BIODOM

ПЕЛЕТНИЙ КОТЕЛ

BIODOM C15

Інструкція з експлуатації, обслуговування та монтажу



ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

ПОКУПЕЦЬ:

ІМ'Я ТА ПРІЗВИЩЕ: _____

ВУЛИЦЯ ТА № БУДИНКУ: _____

МІСТО: _____

ТЕЛЕФОН/GSM: _____ E-MAIL: _____

ДАТА ПРОДАЖУ: _____

НОМЕР РАХУНКУ: _____

ТИП ВИРОБУ: _____

СЕРІЙНИЙ НОМЕР: _____

ТЕРМІН ГАРАНТІЇ: 2 РОКИ

ПЕЧАТКА ТА ПІДПИС: _____

МОНТАЖ ПРИЛАДУ

ДАТА МОНТАЖУ: _____

НАЗВА МОНТАЖНОЇ ФІРМИ: _____

ВУЛИЦЯ ТА № БУДИНКУ: _____

МІСТО: _____

ТЕЛЕФОН/GSM: _____

E-MAIL: _____

ПІБ МОНТАЖНИКА: _____

СЕРІЙНИЙ НОМЕР: _____

ПЕЧАТКА ТА ПІДПИС МОНТАЖНИКА: _____

(ЗАПОВНЮЄ МОНТАЖНА ФІРМА)

ВВЕДЕННЯ ПРИЛАДУ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

ДАТА ВВЕДЕННЯ: _____

НАЗВА УПОВНОВАЖЕНОЇ ФІРМИ: _____

ВУЛИЦЯ ТА № БУДИНКУ: _____

МІСТО: _____

ТЕЛЕФОН: _____

ПІБ СЕРВІСНОГО ТЕХНІКА: _____

ПЕЧАТКА ТА ПІДПИС ТЕХНІКА: _____

(ЗАПОВНЮЄ УПОВНОВАЖЕНИЙ СЕРВІС)

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН № (№ котла):_____

ПОКУПЕЦЬ:

ІМ'Я ТА ПРІЗВИЩЕ: _____

ВУЛИЦЯ ТА № БУДИНКУ: _____

МІСТО: _____

ТЕЛЕФОН/GSM: _____E-MAIL: _____

ДАТА ПРОДАЖУ: _____

НОМЕР РАХУНКУ: _____

ТИП ВИРОБУ: _____

СЕРІЙНИЙ НОМЕР: _____

МОНТАЖ ПРИЛАДУ

ДАТА МОНТАЖУ: _____

НАЗВА МОНТАЖНОЇ ФІРМИ: _____

ВУЛИЦЯ ТА № БУДИНКУ: _____

МІСТО: _____

ТЕЛЕФОН/GSM: _____

E-MAIL: _____

ПІБ МОНТАЖНИКА: _____

СЕРІЙНИЙ НОМЕР: _____

ПЕЧАТКА ТА ПІДПИС ТЕХНІКА: _____

(ЗАПОВНЮЄ УПОВНОВАЖЕНИЙ СЕРВІС)

ФОРМУ ПОВЕРНІТЬ BIODOM

ВІДМІННОСТІ :

(ЗАПОВНЮЄ МОНТАЖНА ФІРМА)

ФОРМУ ПОВЕРНІТЬ BIODOM

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН № (№ котла):_____

ПОКУПЕЦЬ:

ІМ'Я ТА ПРІЗВИЩЕ: _____

ВУЛИЦЯ ТА № БУДИНКУ: _____

МІСТО: _____

ТЕЛЕФОН/GSM: _____E-MAIL: _____

ДАТА ПРОДАЖУ: _____

НОМЕР РАХУНКУ: _____

ТИП ВИРОБУ: _____

СЕРІЙНИЙ НОМЕР: _____

МОНТАЖ ПРИЛАДУ

ДАТА МОНТАЖУ: _____

НАЗВА МОНТАЖНОЇ ФІРМИ: _____

ВУЛИЦЯ ТА № БУДИНКУ: _____

МІСТО: _____

ТЕЛЕФОН/GSM: _____

E-MAIL: _____

ПІБ МОНТАЖНИКА: _____

СЕРІЙНИЙ НОМЕР: _____

ПЕЧАТКА ТА ПІДПИС МОНТАЖНИКА: _____

ВІДМІННОСТІ :

ІНСТРУКЦІЯ З ПІДКЛЮЧЕННЯ, ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ КОТЛА
Опалювальні прилади (у цій інструкції – «котли») виробництва Biodom 27 d.o.o. (у цій інструкції – Biodom) зібрані та випробувані відповідно до вимог безпеки, чинних заходів і правил Європейського Співтовариства.

Ця інструкція призначена для користувачів котлів, фірм, які встановлюють котли, а також для операторів і персоналу з обслуговування котла, зазначених на першій сторінці інструкції.

Якщо вам щось незрозуміло в цій інструкції, зверніться до нашої фахової служби або до уповноваженого сервісного центру. При цьому завжди вказуйте номер розділу, у якому виникла неясність.

Друк, переклад і відтворення цієї інструкції, навіть частково, дозволяються лише за згодою Biodom. Технічну інформацію, малюнки та дані з цієї інструкції заборонено передавати третім особам.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

ВАЖЛИВО: Підключення приладу до електромережі повинні виконувати кваліфіковані та уповноважені особи відповідно до чинних норм.

Цей прилад не призначений для використання особами (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, руховими чи розумовими можливостями або з недостатніми знаннями та досвідом, якщо поруч немає особи, відповідальної за їхню безпеку чи нагляд.

СИСТЕМА ПОДВІЙНОГО ЗГОРЯННЯ

Полум'я, що утворюється при правильному згорянні пелет у котлі, виділяє таку саму кількість вуглекислого газу (CO_2), яка виділилася б при природному розкладанні деревини.

Кількість вуглекислого газу (CO_2), що утворюється при згорянні або розкладанні рослинної маси, відповідає кількості вуглекислого газу (CO_2), яку рослинна маса здатна поглинути з довкілля й перетворити на повітря та вуглець рослин протягом усього життя.

Використання невідновлюваних викопних видів палива (вугілля, нафта, газ), на відміну від деревини, викидає в атмосферу величезні обсяги вуглекислого газу (CO_2), що накопичувалися мільйони років, і спричиняє парниковий ефект. Тому використання деревини як палива повністю збалансоване з довкіллям, адже деревина як відновлюване паливо перебуває в екологічній гармонії з природою.

Завдяки принципу чистого згоряння ми повністю досягаємо цих цілей, тому Biodom спрямував свій розвиток і всю діяльність на досягнення цієї мети.

Що ми вважаємо чистим згорянням і як воно працює?

Керування та регулювання первинного повітря і подавання вторинного повітря спричиняють вторинне згоряння, так зване допалювання, яке утворює вторинне полум'я – за своєю природою світліше й сильніше за первинне. Додавання нового кисню (з повітрям) забезпечує подальше згоряння газів, які не згоріли повністю. Це значно підвищує тепловий ККД і зменшує шкідливі викиди чадного газу (CO), оскільки неповне згоряння зводиться до мінімуму. Це основні характеристики цих котлів та інших виробів Biodom.

ЗМІСТ

1. ПОПЕРЕДЖЕННЯ 12

2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ 15

3. РОЗМІРИ КОТЛА BIODOM C15 16

4. ПРИЗНАЧЕННЯ ІНСТРУКЦІЇ 16

4.1. ОНОВЛЕННЯ 16

5. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ВИРОБНИКА 17

5.1. ОСНОВНІ ПРОФІЛАКТИЧНІ НОРМИ 17

5.2. ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ПЕРЕМІЩЕННЯ ПЕЛЕТНОГО КОТЛА 18

5.3. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ МОНТАЖНИКА 18

6. МОНТАЖ 19

6.1. РОЗМІЩЕННЯ 19

6.2. ВІДВЕДЕННЯ ДИМОВИХ ГАЗІВ 23

6.3. ІЗОЛЯЦІЯ ТА ДІАМЕТР ОТВОРІВ У ДАХУ 25

6.4. ПРИПЛИВНЕ ПОВІТРЯ 25

6.5. ЕЛЕКТРИЧНЕ ПІДКЛЮЧЕННЯ 26

7. ВВЕДЕННЯ КОТЛА В ЕКСПЛУАТАЦІЮ 28

8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ 28

8.1. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ДЛЯ ОБСЛУГОВУЮЧОГО ПЕРСОНАЛУ 28

8.2. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА 29

9. ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕЧНОГО РОЗПАЛЮВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ КОТЛА 30

9.1. РЕГУЛЯРНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ КОТЛА 30

9.2. КОНТРОЛЬ І ДЕТАЛІ, ЩО ПОТРЕБУЮТЬ ОБСЛУГОВУВАННЯ 33

9.3. ДОДАТКОВЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ 34

10. ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ З БЕЗПЕКИ 35

11. ЯКІСТЬ ПЕЛЕТ ДУЖЕ ВАЖЛИВА 35

11.1. ЗБЕРІГАННЯ ПЕЛЕТ 36

12. ОПИС І РОБОТА ПРИСТРОЮ КЕРУВАННЯ 38

12.1. КОТЕЛ ПІД ЧАС РОБОТИ 41

12.2. ВИМКНЕННЯ КОТЛА 41

12.3. УВІМКНЕННЯ КОТЛА 41

12.4. НАЛАШТУВАННЯ ЧАСОВОЇ ПРОГРАМИ 42

12.5. ПОЗНАЧЕННЯ ТА ПОВІДОМЛЕННЯ НА ДИСПЛЕЇ 45

13. МЕНЮ 47

14. СХЕМА ЕЛЕКТРОННОЇ ПЛАТИ КЕРУВАННЯ КОТЛА 49

14.1. ГІДРАВЛІЧНА СХЕМА 50

15. АВАРІЙНІ СТАНИ 51

16. ДЕМОНТАЖ І УТИЛІЗАЦІЯ КОТЛА 58

17. ІНСТРУКЦІЯ З ПЕРШОГО ЗАПУСКУ 59

17. УМОВИ ГАРАНТІЇ 62

-Інструкція з експлуатації, обслуговування та монтажу-

1. ПОПЕРЕДЖЕННЯ



УВАГА

ПАКУВАННЯ ЗБЕРІГАЙТЕ ПОДАЛІ ВІД ДІТЕЙ. НЕБЕЗПЕКА ЗАДУШЕННЯ ПАКЕТОМ, ПЛІВКОЮ, ПІНОПЛАСТОМ ТОЩО.



УВАГА

Відведення димових газів ЗАБОРОНЕНО ПІДКЛЮЧАТИ ДО:

- **димоходу, яким користуються інші опалювальні прилади (котли, печі, каміни тощо);**
- **витяжних систем (витяжки, витяжні вентилятори тощо).**



УВАГА

Встановлювати заслінки, що перекривають тягу, заборонено!

Димохідне з'єднання Ø 80 мм від пелетного котла до димоходу повинно мати:
довжину не більше 12 м (при довшому з'єднанні діаметр з'єднувальної труби слід збільшити до Ø 130 мм);
кожне коліно 90° зменшує допустиму довжину на 1 м;
кожне з'єднання повинно мати дверцята для чищення;
з'єднання між трубами мають бути герметичні



УВАГА

Якщо опір у системі відведення надто великий (багато колін, невідповідне закінчення, звуження тощо), відведення димових газів не забезпечується. Тому з'єднувальні труби та коліна слід збільшити до більшого діаметра – Ø 130 мм. Якщо димохід не забезпечує належного відведення димових газів, можлива неправильна робота і, як наслідок, аварійний сигнал котла BIODOM. Рекомендується перед встановленням котла BIODOM доручити перевірку димоходу фахівцеві.



УВАГА

Ніколи не вимикайте котел, витягуючи кабель живлення з розетки, поки в котлі ще горить вогонь. Це може пошкодити котел і серйозно порушити його роботу



УВАГА

Система відведення димових газів повинна бути заземлена відповідно до чинних норм. (Заземлення вимагається законом.) Заземлення має бути незалежним від опалювального приладу.



УВАГА

Після завершення монтажу котла обов'язково слід виміряти викиди димових газів.



УВАГА

Пелетний котел працює з розрідженням у камері згоряння. Тому переконайтеся, що система відведення димових газів герметична.

Під час першого запуску (мінімальна робота котла – 1 година) фарба виділяє випари з неприємним запахом. Тому після цього провітріть приміщення.



УВАГА

ПІД ЧАС РОБОТИ ПЕЛЕТНОГО КОТЛА ДІТЯМ ЗАБОРОНЕНО НАБЛИЖАТИСЯ ДО НЬОГО АБО ГРАТИСЯ З НИМ!



УВАГА

Стежте, щоб ущільнювальний шнур під краєм камери згоряння не був пошкоджений.
Якщо шнур пошкоджено, зверніться до уповноваженого сервісного центру.



УВАГА

Перед чищенням переконайтеся, що пелетний котел і попіл у ньому охолонули.



УВАГА

У разі пожежі в димоході всі люди та тварини мають залишити приміщення; потім негайно вимкніть живлення головним вимикачем або з розетки (якщо це можливо без ризику) і викличте пожежну службу.



УВАГА

Не використовуйте дрібно нарізану деревину, щоб забезпечити роботу та безпеку котла.



УВАГА

Не використовуйте пелетний котел як сміттєспалювальну піч.



УВАГА

Особам з травмами спини та вагітним жінкам слід уникати піднімання мішків з пелетами.



УВАГА

Виробник за жодних обставин не несе відповідальності за шкоду, спричинену використанням неякісних пелет, а також за погану роботу котла через низьку якість використаних пелет.



УВАГА

Пелети повинні відповідати стандартам DIN 51731, DIN plus, Ö-Norm M-7135 або іншим аналогічним європейським стандартам.



УВАГА

ПЕЛЕТИ НЕ МОЖНА ЗБЕРІГАТИ ПОБЛИЗУ КОТЛА. Тримайте їх на відстані щонайменше 50 см.

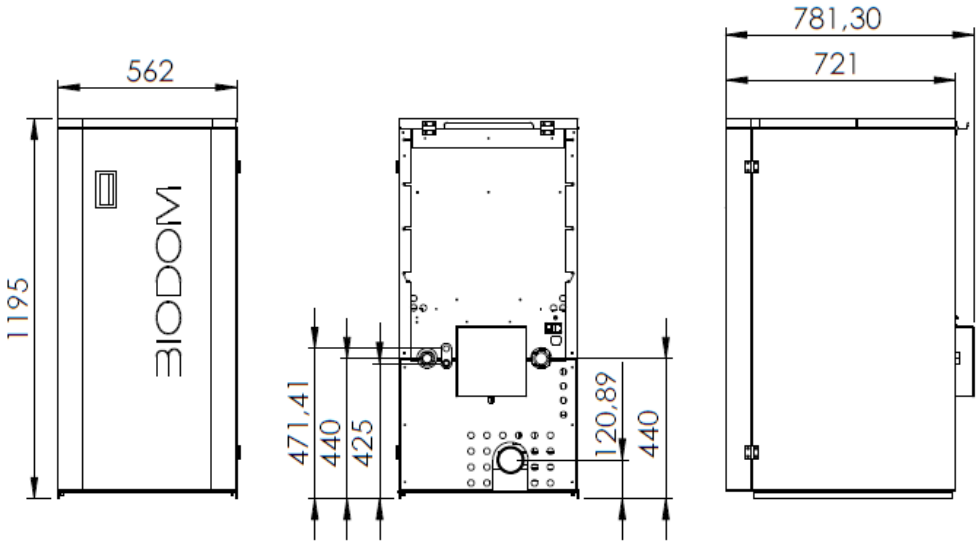
---

2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	Мінімальна	Номінальна
Теплова потужність	**4,97 kW**	**17,13 kW**
ККД	**90,6 %**	**93,83 %**
Витрата пелет за годину	**1,13 kg/h**	**3,77 kg/h**
Час горіння з 1 заповненням бункера (прибл.)	**39,8 h**	**12 h**
Середня температура димових газів	**58 °C**	**117,1 °C**
Масова витрата димових газів	**0,0039**	**0,0084**
Паливо	**Пелети**	
клас котла за EN 303-5:2021	**5**	
Під'єднання до димоходу	**Ø80 mm**	
Об'єм води в котлі	**42 l**	
Температура води в котлі	**65 °C – 80 °C**	
Найвища температура води в котлі	**90 °C**	
Мінімальна температура зворотної води	**50 °C**	
Максимальний допустимий робочий тиск	**2,5 bar**	
Опір котла ΔT = 20 °C	**32 mbar**	
Об'єм топки	**30,6 l**	
Маса	**215 kg**	
Бункер для пелет	**~ 55 kg**	
Тяга димоходу	**0,10 (± 0,05) mbar**	
Напруга		**220 V**
Струм при максимальному споживанні під час роботи котла		**1,80 A**
частота		**50 Hz**
Максимальна споживана потужність під час роботи котла		**98,91 W**
Максимальна споживана потужність під час розпалювання		**293 W**
Ступінь захисту		**IP20**
Котел працює з двома вентиляторами		
Котел працює лише з горінням під розрідженням		

Котел працює без умов конденсації	
Шум не перевищує 60 дБ	
Викиди CO при 13 % O2	**40,49** mg/m^3_n
Викиди OGC при 13 % O2	**2,6** mg/m^3_n
Пил при 13 % O2	**12,6** mg/m^3_n

3. РОЗМІРИ КОТЛА BIODOM C15



4. ПРИЗНАЧЕННЯ ІНСТРУКЦІЇ

Мета інструкції з експлуатації – щоб користувач вжив усіх необхідних заходів і підготував усе потрібне обладнання для безпечного та правильного використання опалювального приладу.

4.1. ОНОВЛЕННЯ

Ця інструкція відображає стан виробу на момент виготовлення котла. Вона не поширюється на вироби, які вже є на ринку з відповідною технічною документацією, і не може вважатися недостатньою чи невідповідною після будь-яких змін, адаптації або застосування нових технологій у новіших виробах.
Зміст цієї інструкції необхідно уважно прочитати й дотримуватися його. Уся інформація в ній потрібна для правильного монтажу, використання та обслуговування вашого котла. Інструкцію слід зберігати дбайливо й надійно. Інструкція з експлуатації, обслуговування та монтажу є невід'ємною частиною пелетного котла.

Якщо пелетний котел переходить у власність іншої особи, ця особа також має отримати разом із котлом цю інструкцію.
Якщо інструкцію втрачено, замовте новий примірник у виробника, уповноваженого продавця або сервісного техніка.

5. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ВИРОБНИКА

Надаючи цю інструкцію, Biodom 27 d.o.o. відмовляється від будь-якої цивільної чи кримінальної, прямої чи непрямої відповідальності за:

- нещасні випадки через недотримання норм і вимог цієї інструкції;
- нещасні випадки через заборонене або неправильне використання користувачем;
- нещасні випадки через зміни та ремонти, не дозволені виробником Biodom 27 d.o.o.;
- неналежне обслуговування;
- непередбачувані події;
- нещасні випадки через використання неоригінальних або невідповідних запчастин.

За монтаж повністю відповідає монтажник.

5.1. ОСНОВНІ ПРОФІЛАКТИЧНІ НОРМИ

Виріб Biodom C15 виготовлено відповідно до таких стандартів:

2006/42/EC ДИРЕКТИВА ПРО МАШИНИ
2014/35/EU ДИРЕКТИВА ПРО НИЗЬКУ НАПРУГУ (LVD)
2014/30/EU ДИРЕКТИВА ПРО ЕЛЕКТРОМАГНІТНУ СУМІСНІСТЬ (EMC)
2015/1189
2009/125/EC ДИРЕКТИВА ПРО ЕКОДИЗАЙН

Гармонізовані стандарти:

- EN 303-5:2021
- EN ISO 12100:2010
- EN60204-1:2018
- EN61000-6-3:2021
- EN61000-6-2:2019
- EN 61000-3-3:2013+A1+A2:2021
- EN60335-1:2020
- EN60335-2-102

5.2. ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ПЕРЕМІЩЕННЯ ПЕЛЕТНОГО КОТЛА

Під час переміщення котла дбайте про власну безпеку.
Перед транспортуванням і переміщенням котла, які мають виконуватися з повним дотриманням безпеки, переконайтеся, що вантажопідйомність транспортного обладнання достатня. Уникайте раптових і/або різких рухів котла.



УВАГА

ПАКУВАННЯ ЗБЕРІГАЙТЕ ПОДАЛІ ВІД ДІТЕЙ. НЕБЕЗПЕКА ЗАДУШЕННЯ ПАКЕТОМ, ПЛІВКОЮ, ПІНОПЛАСТОМ ТОЩО.

5.3. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ МОНТАЖНИКА

Монтажник відповідає за перевірку відповідності установки та трубопроводів, забезпечення подачі повітря для горіння, дотримання встановлених відстаней та всіх інших рішень, потрібних для монтажу пелетного котла.
Монтажник відповідає за дотримання місцевого законодавства, чинного в місці встановлення пелетного котла.
Використання пелетного котла має відповідати Інструкції з експлуатації, обслуговування та монтажу і всім нормам безпеки, визначеним місцевим законодавством у місці встановлення котла.
Стандарт UNI 10683 визначає обов'язки монтажника. Монтажник повинен перевірити:

- тип приладу, що встановлюється;
- придатність приміщення для монтажу, визначену мінімально необхідним розміром приміщення, в якому буде встановлено пелетний котел;
- вказівки виробника опалювального приладу щодо вимог до відведення димових газів;
- внутрішній діаметр димоходу, матеріал, з якого він виготовлений, чи він прямий і рівний та чи немає перешкод;
- висоту та, за потреби, вертикальне подовження димоходу;
- наявність і придатність ковпака димоходу;
- можливість забору зовнішнього повітря;
- можливість одночасної роботи з іншим обладнанням.

Якщо результати всіх наведених перевірок позитивні, можна приступати до монтажу. Ретельно дотримуйтеся вказівок виробника, а також чинних норм безпеки та пожежної безпеки. Після першого запуску котла проведіть щонайменше 30-хвилинне випробування роботи для перевірки всіх вимог.
Після завершення монтажу монтажник повинен передати замовнику:

- інструкцію виробника з експлуатації, обслуговування та монтажу (якщо вона не додана до приладу);

- необхідну документацію відповідно до чинних стандартів;
- навчання замовника щодо експлуатації, регулярного обслуговування та чищення приладу.

6. МОНТАЖ

Відповідальність за монтажні роботи в приміщенні повністю несе замовник.
Перед монтажем монтажник повинен дотриматися всіх обов'язкових правових норм безпеки, зокрема:

- перевірити відповідність встановлення котла місцевим, національним і європейським нормам;
- дотримуватися вимог цього документа;
- перевірити, чи труби та подача повітря відповідають типу установки;
- не виконувати тимчасових електричних з'єднань невідповідними кабелями;
- перевірити заземлення електросистеми;
- завжди використовувати засоби індивідуального захисту та весь передбачений законом захист;
- завжди залишати достатньо місця для робіт з обслуговування;
- отримати згоду сажотруса на під'єднання котла до димоходу;
- після завершення монтажу виміряти викиди димових газів.

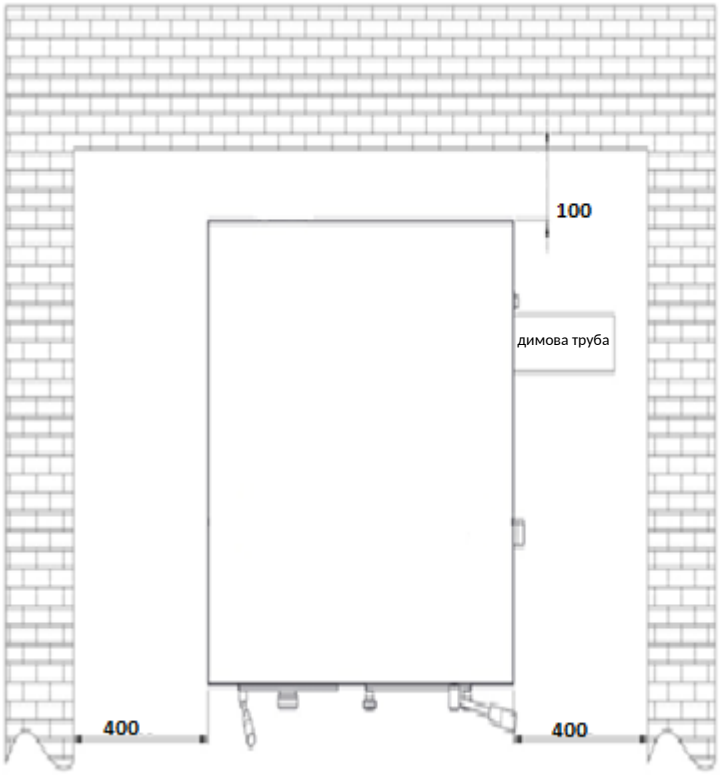
6.1. РОЗМІЩЕННЯ

Рекомендується знімати пакування пелетного котла лише на місці встановлення.

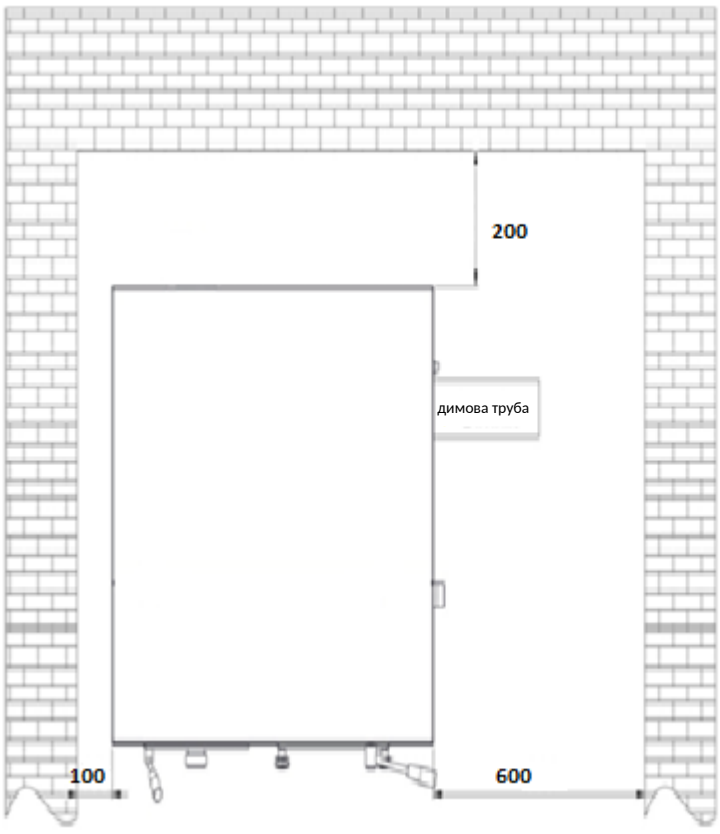
Якщо сусідні стіни та/або підлога виготовлені з нетермостійкого матеріалу, слід передбачити належний захист з ізоляційного негорючого матеріалу.

Для захисту підлоги з горючого матеріалу радимо покласти під котел металевий лист завтовшки 3–4 мм, який виступає щонайменше на 30 см перед передньою частиною котла.

Пелетний котел слід встановлювати згідно з кресленням, що визначає відстані від стін (рисунок 1).



ПРИКЛАД 1



ПРИКЛАД 2

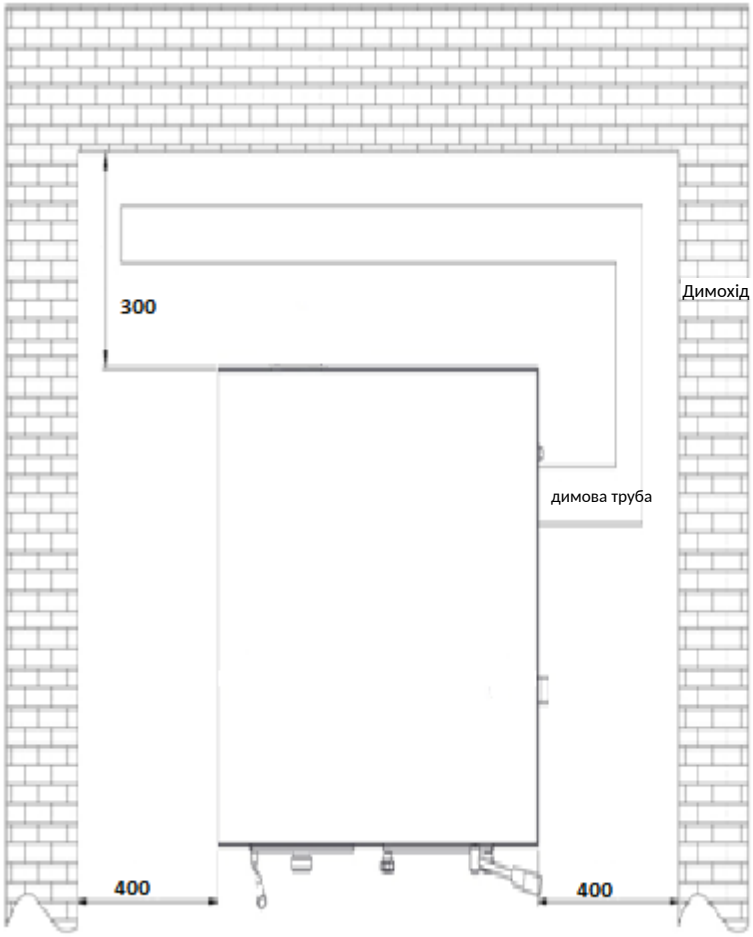


Рисунок 1: Мінімальна відстань котла від стін котельні

Якщо пелетний котел встановлено в котельні, де є інші прилади, що відбирають повітря (інший котел, різні витяжні вентилятори тощо), переконайтеся, що обсяг припливного повітря достатній для безпечної роботи опалювального приладу.

Якщо димова труба проходить крізь перекриття, її слід належно ізолювати діафрагмою з негорючого ізоляційного матеріалу.

Після встановлення вирівняйте котел регульованими ніжками (горизонтально).

УВАГА

Відведення димових газів ЗАБОРОНЕНО ПІДКЛЮЧАТИ ДО:

- **димоходу, яким користуються інші опалювальні прилади (котли, печі, каміни тощо);**
- **витяжних систем (витяжки, витяжні вентилятори тощо).**

УВАГА

Встановлювати заслінки, що перекривають тягу, заборонено!

Димохідне з'єднання Ø 80 мм від пелетного котла до димоходу повинно мати:

- **довжину не більше 12 м (при довшому з'єднанні діаметр з'єднувальної труби слід збільшити до Ø 130 мм);**
- **кожне коліно 90° зменшує допустиму довжину на 1 м;**
- **кожне з'єднання повинно мати дверцята для чищення;**
- **з'єднання між трубами мають бути герметичні.**

УВАГА

Якщо опір у системі відведення надто великий (багато колін, невідповідне закінчення, звуження тощо), відведення димових газів не забезпечується. Тому з'єднувальні труби та коліна слід збільшити до більшого діаметра – Ø 130 мм. Якщо димохід не забезпечує належного відведення димових газів, можлива неправильна робота і, як наслідок, аварійний сигнал котла Biodom C15. Рекомендується перед встановленням котла Biodom C15 доручити перевірку димоходу фахівцеві.

Система відведення димових газів пелетного котла працює на основі розрідження в котлі та ледь відчутного тиску в з'єднувальній трубі Ø 80 мм. Дуже важливо, щоб відведення димових газів було герметичним.

Необхідно проаналізувати планування та конструкцію приміщення, де проходить димохід. Якщо він проходить крізь стіни та/або дах, його слід правильно встановити відповідно до норм пожежної безпеки. Забезпечте достатньо повітря для правильного горіння в приміщенні, де встановлено котел. Якщо котлу Biodom C15 бракує кисню/повітря, він показує аварійний сигнал. Для зовнішньої подачі повітря потрібна труба діаметром щонайменше 110 мм і довжиною не більше 10 м. Кожне коліно 90° зменшує допустиму довжину на 1 м. Якщо подача повітря довша, діаметр труби слід збільшити.

У разі решітки на фасаді отвір для повітря має бути 100 см² або більше.

Прилад працює від мережі 220 В – 50 Гц. Переконайтеся, що електричні кабелі не прокладено під котлом, що вони далеко від гарячих поверхонь і не торкаються гострих частин, які можуть їх пошкодити. Електричне перевантаження пелетного котла значно скорочує термін служби електричних компонентів.

УВАГА

Ніколи не вимикайте котел, витягуючи кабель живлення з розетки, поки в котлі ще горить вогонь. Це може пошкодити котел і серйозно порушити його роботу.

6.2. ВІДВЕДЕННЯ ДИМОВИХ ГАЗІВ

Відведення димових газів має відповідати чинним нормам. Труби для димових газів не можна під'єднувати до відвідних труб інших опалювальних приладів (рисунок 2). Заборонено відводити димові гази в закриті та/або напівзакриті приміщення, наприклад гаражі, вузькі проходи чи коридори, підземні переходи або інші подібні місця. Якщо під'єднання до димоходу невідповідне, його слід виконати згідно з наведеними вище вимогами.

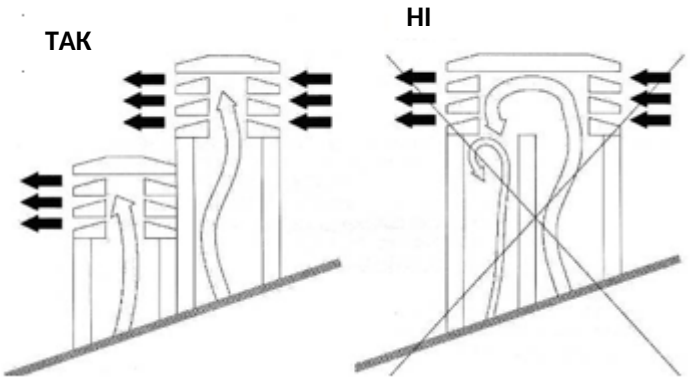


Рисунок 2

УВАГА

Система відведення димових газів повинна бути заземлена відповідно до чинних норм. (Заземлення вимагається законом).
Заземлення має бути незалежним від опалювального приладу.

За розмірами та матеріалом димохід повинен відповідати стандартам UNI 9615-9731, UNI 10683 - EN1856-1.
Димоходи в поганому стані та/або з невідповідних матеріалів (азбест, оцинкована жесть тощо, з шорсткими чи пористими поверхнями) заборонені законом і порушують правильну роботу котла.
Дим можна відводити через звичайний димохід (див. рисунок нижче) за умови дотримання таких правил:

- перевірте технічний стан димоходу. Для обслуговування та/або відновлення зверніться до служби сажотрусів;
- відведення димових газів можна під'єднувати безпосередньо до димоходу, лише якщо він має максимальний розмір 20 x 20 см або діаметр 20 см і оглядовий отвір;
- якщо димохід більших розмірів, у нього слід вставити трубу з нержавіючої сталі (потрібного діаметра) з належною ізоляцією;

- переконайтеся, що з'єднання з димоходом належно ущільнене;
- уникайте контакту з горючими матеріалами (наприклад, деревною золою) і в будь-якому разі ізолюйте їх вогнетривким матеріалом.

Для з'єднань між пелетним котлом і димоходом обов'язково використовуйте коліна з дверцятами для чищення (рисунок 3). Вони дають змогу регулярно чистити систему без розбирання труб. Вихлопні гази в з'єднанні перебувають під невеликим тиском. Тому обов'язково перевіряйте, щоб кришка для чищення від золи була повністю герметично закрита й залишалася такою після кожного чищення. Забезпечте правильне повторне складання та перевірте стан ущільнення.



Рисунок 3: Вузол чищення

З'єднання труб завжди слід виконувати так, щоб вставний кінець був спрямований угору (рисунок 4).

Рекомендується уникати горизонтальних з'єднань труб із димоходом. Якщо це неможливо, труби не можна прокладати з нахилом униз – лише з підйомом щонайменше 5° (рисунок 5). Горизонтальні ділянки не повинні перевищувати 2 м.
Не рекомендується під'єднувати трубу пелетного котла безпосередньо до димоходу горизонтальною трубою довжиною понад 1 м.

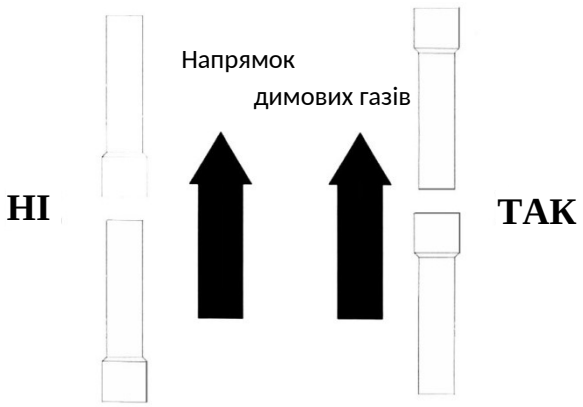


Рисунок 4

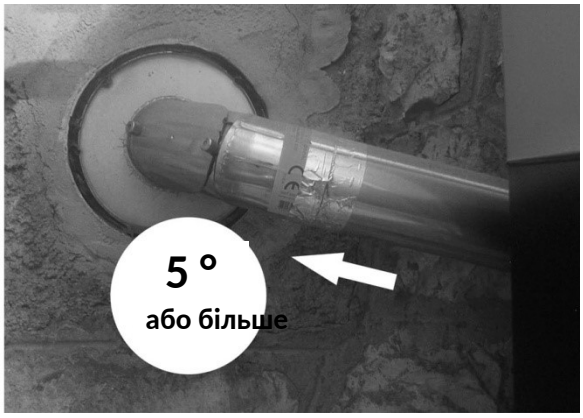


Рисунок 5

6.3. ІЗОЛЯЦІЯ ТА ДІАМЕТР ОТВОРІВ У ДАХУ

Після визначення місця встановлення котла слід зробити отвір для проходу димових труб. Він залежить від типу установки, діаметра димових труб і типу стіни чи даху, крізь які їх проводять. Ізоляція має бути мінеральною (кам'яна вата) з номінальною щільністю понад 80 кг/м³.

Ідеальна тяга залежить насамперед від димоходу, який не повинен мати перешкод, таких як звуження та/або різні коліна. Коліна повинні мати кут 30°, 45° і 90°. Коліна 90° мають складатися з трьох частин (рисунок 6).
У будь-якому разі обов'язково передбачте початкову вертикальну пряму ділянку труби довжиною щонайменше 1,5 метра для правильного відведення димових газів.

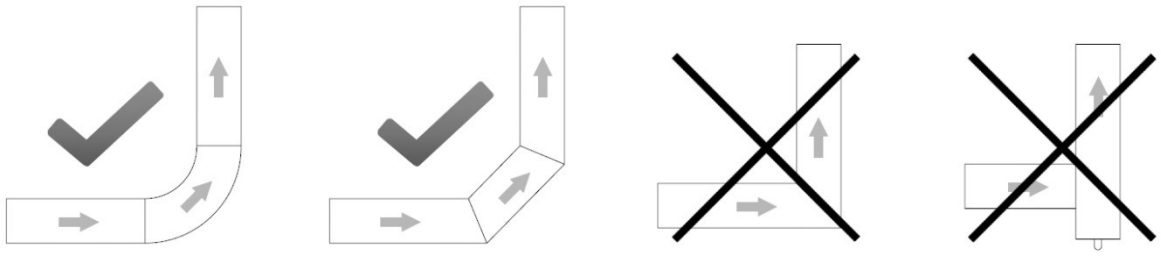


Рисунок 6

6.4. ПРИПЛИВНЕ ПОВІТРЯ

Повітря в приміщенні, потрібне для правильного горіння, слід оновлювати свіжим повітрям через отвір у стіні, щілину в дверях котельні або решітку у вікні. Це забезпечить правильне горіння та належну роботу котла.
Отвір для забору свіжого повітря також має бути оснащений захисною решіткою від дощу, вітру та комах. Отвір слід зробити в зовнішній стіні приміщення, де встановлено пелетний котел.
Стандарт UNI 10683 забороняє забір припливного повітря зі складів горючих матеріалів або з пожежонебезпечних приміщень.

Якщо в приміщенні є інші опалювальні прилади, слід забезпечити достатню кількість повітря для правильного горіння в усіх приладах з урахуванням усіх технічних характеристик уже встановлених у котельні систем вентиляції.

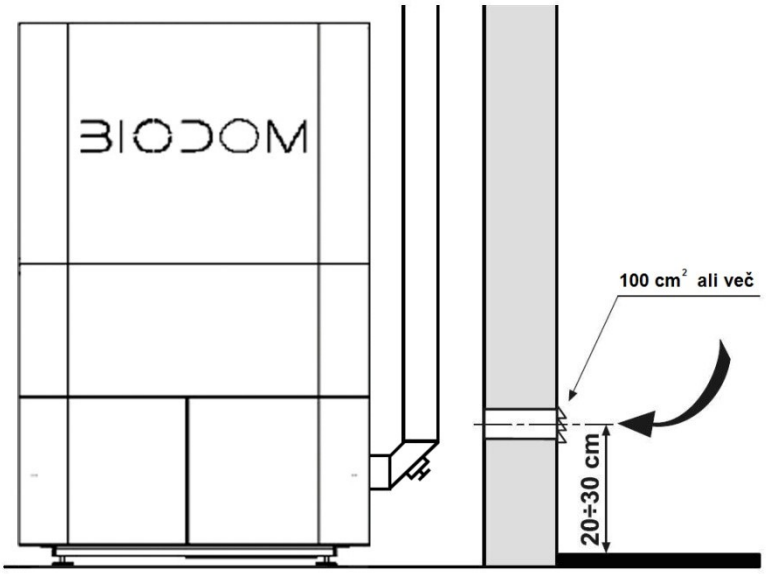


Рисунок 7

6.5. ЕЛЕКТРИЧНЕ ПІДКЛЮЧЕННЯ

Опалювальний прилад потребує підключення до електромережі. Наші пелетні котли оснащені кабелем живлення для середніх температур. Якщо кабель живлення пошкоджено і його потрібно замінити, зверніться до нашої сервісної служби.
Перед виконанням електричних підключень переконайтеся, що:

- характеристики електропроводки відповідають даним, вказаним на опалювальному приладі;
- **система відведення димових газів заземлена відповідно до чинних норм і місцевих вимог. (Заземлення вимагається законом);**
- **кабель живлення ніколи не нагрівається більше ніж на 80 °C понад температуру довкілля.** Якщо ви бажаєте під'єднати котел безпосередньо до електромережі, необхідно встановити двополюсний вимикач з відстанню між контактами щонайменше 3 мм, що відповідає потрібній напрузі та чинним нормам. Двополюсний вимикач має бути завжди доступним, навіть після встановлення котла.

Електричне підключення

Пелетний котел слід підключити до електромережі. Кабель живлення має довжину 3 м, білий і позначений «220 V». Другий кабель призначений для підключення насоса, чорний і позначений «Pump».

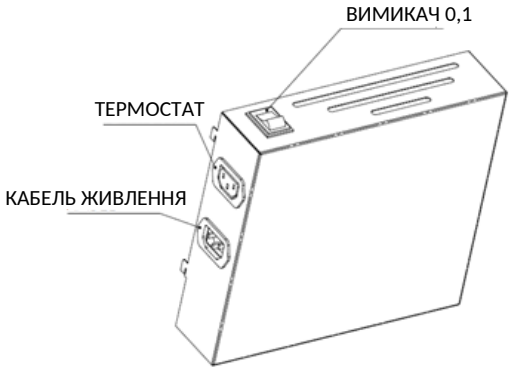


Рисунок 8

Пошкоджений кабель живлення необхідно замінити. Замінити його може лише уповноважена особа.

Електричне підключення має бути легкодоступним і після встановлення пелетного котла.

УВАГА

Після завершення монтажу котла обов'язково слід виміряти викиди димових газів.

7. ВВЕДЕННЯ КОТЛА В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

Введення котла в експлуатацію може виконувати лише технік, уповноважений виробником, інакше гарантія втрачає силу.

ВКАЗІВКИ З БЕЗПЕКИ ЛЮДЕЙ, ТВАРИН І МАЙНА
Ми хочемо повідомити монтажника про деякі загальні правила, яких слід дотримуватися для правильного монтажу пелетного котла. Це обов'язкові, але не достатні вимоги; для додаткової та детальнішої інформації необхідно прочитати решту Інструкції з експлуатації, обслуговування та монтажу.

- Підключіть пелетний котел до електромережі.
- Не допускайте дітей і тварин до зони котла.
- Використовуйте лише якісні пелети й жодного іншого палива.
- Повідомте всіх користувачів про можливі ризики та небезпеки і навчіть їх поводження з пелетним котлом.
- Якщо пелетний котел стоїть на дерев'яній підлозі, рекомендується захистити підлогу відповідно до норм.



УВАГА

Пелетний котел працює з розрідженням у камері згоряння. Тому переконайтеся, що система відведення димових газів герметична.
Під час першого запуску (мінімальна робота котла – 1 година) фарба виділяє випари з неприємним запахом. Тому після цього провітріть приміщення.

8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ

8.1. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ДЛЯ ОБСЛУГОВУЮЧОГО ПЕРСОНАЛУ

Окрім дотримання загальних правил безпеки, обслуговуючий персонал повинен також:

- завжди використовувати захисні пристрої та засоби індивідуального захисту згідно з Директивою 89/391/EEC;
- вимикати живлення перед початком будь-яких робіт;
- завжди використовувати відповідні інструменти;
- перед початком будь-яких робіт на котлі переконатися, що котел, а також попіл у ньому, холодні, особливо перед тим, як торкатися його;
- **ПЕЛЕТНИЙ КОТЕЛ НЕ ВВАЖАЄТЬСЯ ПРИДАТНИМ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ, ЯКЩО ХОЧА Б ОДИН ЗАХИСНИЙ ПРИСТРІЙ НЕСПРАВНИЙ, НЕПРАВИЛЬНО ВІДРЕМОНТОВАНИЙ АБО НЕ ПРАЦЮЄ;**
- не вносити жодних змін з будь-якої причини, крім дозволених та/або схвалених виробником або уповноваженою особою;

- завжди використовувати оригінальні запчастини. Не чекайте, доки компоненти котла зношаться, щоб їх замінити. Заміна зношеної деталі до її відмови допомагає запобігти травмам через раптову відмову компонента, що може серйозно загрожувати людям та/або їхньому майну;
- під час видалення золи чистити також пальник (чашу) і простір під ним.

8.2. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА

Приміщення, де буде розміщено пелетний котел, тобто місце монтажу, має відповідати місцевим, національним і європейським директивам.
Пелетний котел є опалювальним приладом, і його зовнішні поверхні під час роботи можуть нагріватися до високих температур.
Пелетний котел призначений виключно для спалювання деревних пелет (пелети діаметром 6 мм і довжиною 30 мм із вологістю не більше 10 %) або палива A1 (деревні пелети) відповідно до стандарту EN 14961-2.



УВАГА

ПІД ЧАС РОБОТИ ПЕЛЕТНОГО КОТЛА ДІТЯМ ЗАБОРОНЕНО НАБЛИЖАТИСЯ ДО НЬОГО АБО ГРАТИСЯ З НИМ!

⚠ **УВАГА**

Для збереження безпеки та герметичності котла (категорія 1) відповідно до EN 303-5:2021:

- **Максимальний інтервал заміни ущільнень дверцят топки та камери згоряння становить 5 років.**
- **Усі заміни ущільнень повинен виконувати уповноважений сервісний центр.**

Під час використання опалювального приладу рекомендується звертати особливу увагу на таке:

- під час роботи котла НЕ наближайтеся до нього й не торкайтеся дверцят камери згоряння – НЕБЕЗПЕКА ОПІКІВ;
- під час роботи котла НЕ наближайтеся до нього й не торкайтеся димохідного з'єднання – НЕБЕЗПЕКА ОПІКІВ;
- під час роботи котла НЕ виконуйте жодного чищення опалювального приладу;
- під час роботи котла не відчиняйте дверцята топки, оскільки він працює правильно лише тоді, коли дверцята герметично зачинені (якщо відчинити дверцята під час роботи, пролунає аварійний сигнал);
- під час роботи котла НЕ видаляйте попіл;
- НЕ дозволяйте дітям і тваринам наближатися до пелетного котла;
- ДОТРИМУЙТЕСЯ ВИМОГ ЦЬОГО ДОКУМЕНТА.

Для правильного використання котла дотримуйтеся також таких вказівок:

- використовуйте лише та виключно паливо, рекомендоване виробником котла;
- дотримуйтеся інструкцій з обслуговування;

- чистіть топку котла після кожного використаного бункера пелет (3–14 днів, коли котел і попіл у ньому холодні);
- НЕ використовуйте пелетний котел у разі несправності чи інших порушень, незвичних шумів та/або підозрілих несправностей і НЕГАЙНО зверніться до уповноваженого сервісного персоналу;
- НЕ лийте воду на котел і не гасіть вогонь у камері згоряння водою;
- НЕ спирайтеся на котел, оскільки він може бути нестійким і перекинутися;
- НЕ використовуйте пелетний котел як опору чи елемент кріплення. Не залишайте кришку бункера відчиненою;
- НЕ торкайтеся пофарбованих поверхонь котла під час роботи;
- НЕ використовуйте в пелетному котлі дрова чи деревне вугілля, лише пелети з такими властивостями:
  - розмір: діаметр 6 мм,
  - максимальна довжина: 30 мм,
  - вологість: до 10 %,
  - теплотворна здатність: щонайменше 16,9 МДж/кг або 4,7 кВт·год/кг,
  - зольність: нижче 0,7 %;
- НЕ використовуйте котел як сміттєспалювальну піч;
- завжди забезпечуйте максимальну безпеку.

9. ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕЧНОГО РОЗПАЛЮВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ КОТЛА

НІКОЛИ не використовуйте для розпалювання пелетного котла мазут, гас, будь-яку іншу олію чи горючу рідину. Під час роботи зберігайте всі такі рідини далеко від котла.

Переконайтеся, що пелетний котел правильно встановлений і не зміщується.

Переконайтеся, що ви правильно закрили топку і що вона залишається закритою під час роботи котла.

Пилососьте попіл лише тоді, коли пелетний котел холодний.

Не використовуйте абразивні засоби для чищення пелетного котла.

9.1. РЕГУЛЯРНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ КОТЛА

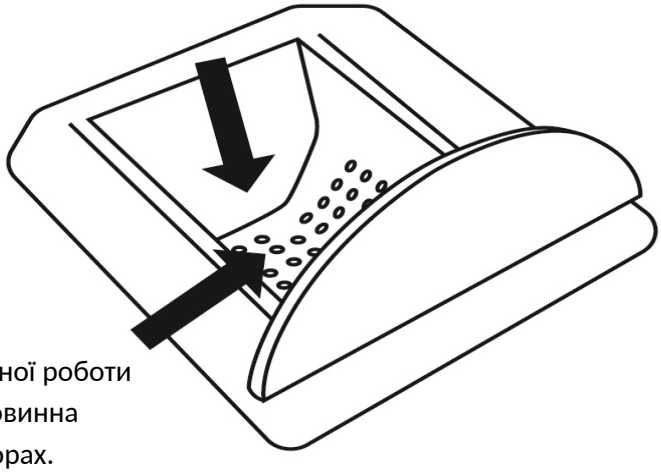
Пилосос із сепаратором полегшує видалення золи з котла. Перед будь-яким обслуговуванням, зокрема чищенням, дотримуйтеся таких заходів безпеки:

- вимкніть пелетний котел перед будь-якими роботами;
- перед будь-якими роботами на котлі переконайтеся, що попіл у котлі холодний.

Пилососьте золу від згоряння щонайменше раз на десять днів або після кожного використаного бункера пелет (лише коли котел холодний) (рисунок 10).

Пилососьте й ретельно чистіть пальник (чашу) щонайменше раз на десять днів або після кожного використаного бункера пелет (лише коли котел холодний) (рисунок 10).
Раз на місяць знімайте передні дверцята внизу теплообмінника з правого боку котла і пилососьте внутрішню частину (рисунок 10).

2. Отвір для встановлення нагрівального елемента запалювання.



1. Для оптимальної роботи топки зола не повинна збиратися в отворах.

Рисунок: 9

Завжди переконуйтеся, що пелетний котел і попіл у ньому холодні.

Це пальник (чаша) для спалювання пелет (рисунок 9). Радимо під час кожного чищення оглядати й очищати від золи дно камери згоряння. Встановлюючи чашу на місце, переконайтеся, що вона встановлена правильно: її слід до упору посунути до задньої стінки. Лише тоді можна бути впевненим, що котел працюватиме належно.

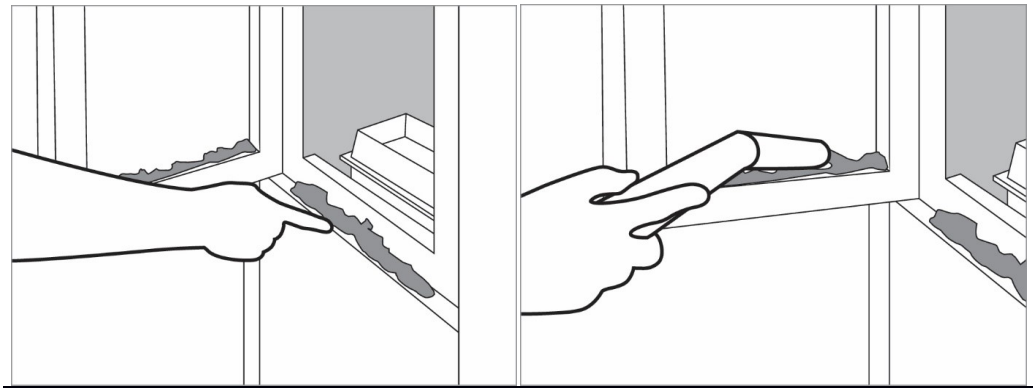


Рисунок 10

УВАГА

Стежте, щоб ущільнювальний шнур під краєм камери згоряння не був пошкоджений. Якщо шнур пошкоджено, зверніться до уповноваженого сервісного центру.

Якщо вам потрібні пояснення, без вагань зверніться до свого монтажника. Оскільки виробник не контролює роботу монтажника, він не може гарантувати якість його робіт і обслуговування.

Виробник за жодних обставин не несе відповідальності за шкоду, заподіяну третіми особами.
Камеру згоряння слід чистити після кожного використаного бункера пелет, пилососити та/або звільняти від усіх залишків після згоряння пелет.

Ніколи не повертайте незгорілі пелети в бункер для пелет або в зольник.

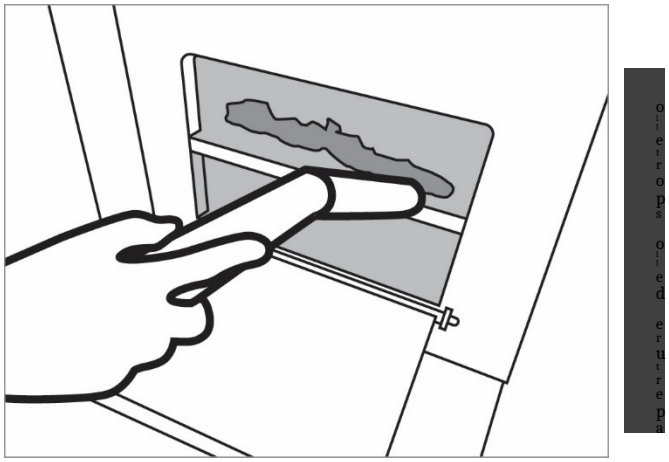


Рисунок *11:* Пилососіння зольника

Переконайтеся, що котел і попіл холодні.

Верхній зольник слід чистити ***щодня або через день,*** пилососячи або просто висипаючи попіл. Так видаляються всі залишки, що залишаються всередині під час згоряння пелет. Потім зольник слід встановити на місце. Ніколи не кладіть незгорілі пелети в зольник.

Нижній зольник слід чистити ***раз на сім або десять днів,*** пилососячи або просто висипаючи попіл. Перед цим відкрутіть дві гайки-баранці. Так видаляються всі залишки, що залишаються всередині під час згоряння пелет.

Одночасно пилососом видаліть попіл із димової камери через отвір у передній частині нижнього зольника котла.

Потім зольник слід встановити на місце.

- ДИМОГАРНІ ТРУБИ В КОТЛІ

Їх слід чистити вручну спеціальним ключем після кожних 40–50 кг спалених пелет (один бункер). Спочатку ключем підніміть дві маленькі круглі кришки з отворами, що розташовані на кришці котла зверху. Тим самим ключем увійдіть в отвори важеля – штифти, з'єднані з важелями чищення, – і кілька разів струсніть їх, піднімаючи й опускаючи, як показано на рисунку 13.

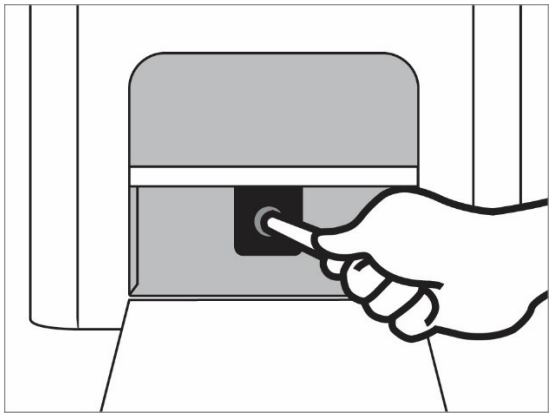


Рисунок 12: Чищення турбулізаторів

Зону вентилятора димовідведення слід перевіряти й чистити кожні шість місяців.

Переконайтеся, що котел і попіл холодні.

Чищення внутрішнього газоходу виконують так: спочатку знімають кришку на дні ящика для золи і вводять через цей отвір шланг пилососа, щоб видалити залишки золи.

Виробник за жодних обставин не несе відповідальності за шкоду, заподіяну третіми особами. Камеру згоряння слід чистити після кожного використаного бункера пелет, пилососити та/або звільняти від усіх залишків після згоряння пелет.

Ніколи не повертайте незгорілі пелети в бункер для пелет або в зольник.

9.2. КОНТРОЛЬ І ДЕТАЛІ, ЩО ПОТРЕБУЮТЬ ОБСЛУГОВУВАННЯ

ПЕРЕВІРТЕ НАСТУПНІ ЕЛЕМЕНТИ Й ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО ПЕЛЕТНИЙ КОТЕЛ ПРАЦЮЄ ПРАВИЛЬНО. ЦЕ ПІДВИЩИТЬ ЙОГО ККД І КІЛЬКІСТЬ ТЕПЛА, ЩО ПЕРЕДАЄТЬСЯ В СИСТЕМУ:

Переконайтеся, що пелетний котел і попіл у ньому холодні!

- Для ретельного чищення щотижня або після кожного використаного бункера пелет 45 кг (що настане раніше) пилососьте попіл з-під пальника та з камери згоряння. Стінки топки чистіть віником або щіткою.
- Очистіть вентилятор димовідведення, знявши захист вентилятора й очистивши лопаті віником або щіткою.

ЗАГАЛЬНЕ ЧИЩЕННЯ КОТЛА ПІСЛЯ ЗАКІНЧЕННЯ АБО ПЕРЕД ПОЧАТКОМ СЕЗОНУ:



Переконайтеся, що пелетний котел і попіл у ньому холодні!
Вимкніть живлення!

- Наприкінці опалювального сезону від'єднайте котел від електромережі. Дуже важливо очистити й оглянути котел, як описано в інструкції.
- Ущільнення дверцят, закріплене термостійким клеєм, може відклеїтися після тривалого використання. Щоб закріпити його знову, нанесіть термостійкий клей на зворотний бік ущільнення. Це забезпечує герметичне закриття дверцят топки.

ДИМОХІДНЕ З'ЄДНАННЯ – ДИМОХІД (чистити наприкінці кожного сезону):



Переконайтеся, що пелетний котел і попіл у ньому холодні!

- Димохідне з'єднання, димохід і ковпак димоходу слід щороку оглядати й чистити. Зверніться до сажотруса для професійного обслуговування.

9.3. ДОДАТКОВЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ваш пелетний котел – це генератор тепла, що використовує пелети. Тому щороку він потребує спеціального обслуговування уповноваженим персоналом компанії BIODOM 27 d.o.o. Регулярне щорічне обслуговування підтримує опалювальний прилад у доброму стані, забезпечує вищий ККД, зберігає гарантію та подовжує термін служби приладу.

Роботи, описані в попередньому розділі, рекомендується виконувати після закінчення опалювального сезону. Їхня мета – перевірити й забезпечити бездоганну роботу всіх компонентів.

- **Інтервал заміни ущільнень:** Щоб забезпечити заявлену герметичність котла категорії 1 і дотримання максимальних показників витоку, усі критичні ущільнення – зокрема ущільнювальний шнур камери згоряння та ущільнення дверцят топки – слід щороку перевіряти й замінювати **не рідше кожні 5 років** (або під час регулярного щорічного сервісу).
- **Сервісна інструкція із заміни ущільнень:** Заміну ущільнювального шнура повинен виконувати виключно уповноважений сервісний технік. Під час заміни старе ущільнення слід обережно видалити, паз очистити від залишків, а на зворотний бік нового шнура нанести термостійкий клей, після чого щільно втиснути його на місце для герметичного ущільнення.

10. ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ З БЕЗПЕКИ

Ви придбали виріб найвищої якості.
Постачальник охоче надасть вам необхідну інформацію. Правильний монтаж опалювального приладу згідно з інструкцією важливий для запобігання несправностям, небезпекам і ризику пожежі.

Пелетний котел працює з розрідженням у камері згоряння. Тому завжди перевіряйте герметичність димохідного з'єднання.

УВАГА

У разі пожежі в димоході всі люди та тварини мають залишити приміщення; потім негайно вимкніть живлення головним вимикачем або з розетки (якщо це можливо без ризику) і викличте пожежну службу.

УВАГА

Не використовуйте дрібно нарізану деревину, щоб забезпечити роботу та безпеку котла.

УВАГА

Не використовуйте пелетний котел як сміттєспалювальну піч.

---

11. ЯКІСТЬ ПЕЛЕТ ДУЖЕ ВАЖЛИВА

Пелетний котел призначений для роботи на пелетах. Оскільки на ринку є багато видів і розмірів пелет, дуже важливо купувати пелети без домішок. Використовуйте лише щільні пелети без пилу. Запитайте постачальника про відповідні пелети діаметром 5 мм і довжиною 30 мм. Правильна робота котла залежить від типу та якості пелет. Пелети засипають у бункер згори через отвір у відкидній кришці бункера (рисунок 11). Під час заповнення стежте, щоб у бункер не потрапили тверді предмети, плівка чи інші предмети, які можуть порушити роботу шнекового подавача.

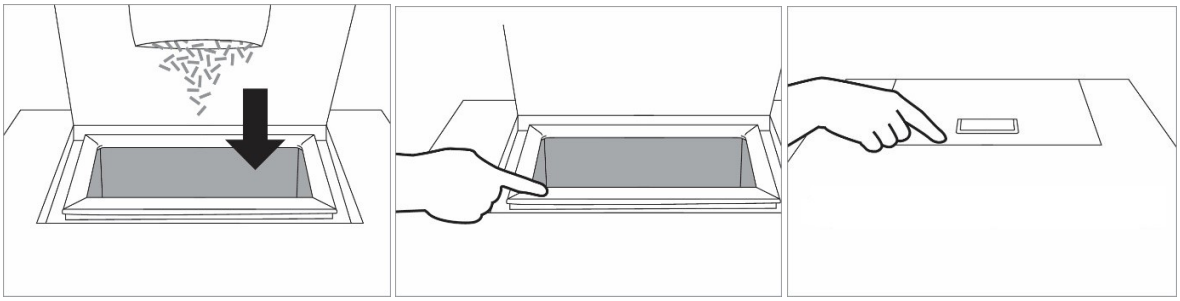


Рисунок 13

УВАГА

Особам з травмами спини та вагітним жінкам слід уникати піднімання мішків з пелетами.

УВАГА

Виробник за жодних обставин не несе відповідальності за шкоду, спричинену використанням неякісних пелет, а також за погану роботу котла через низьку якість використаних пелет.

УВАГА

Пелети повинні відповідати стандартам DIN 51731, DIN plus, Ö-Norm M-7135 або іншим аналогічним європейським стандартам.

11.1. ЗБЕРІГАННЯ ПЕЛЕТ

Пелети слід зберігати в сухому й не надто холодному місці.
Холодні та вологі пелети (температура близько 5 °C) знижують теплову потужність і потребують частішого чищення котла.

УВАГА

ПЕЛЕТИ НЕ МОЖНА ЗБЕРІГАТИ ПОБЛИЗУ КОТЛА. Тримайте їх на відстані щонайменше 1/2 метра.

Поводячись із пелетами, намагайтеся їх не розсипати.

Якщо засипати в бункер тирсу, вона може заблокувати систему подачі пелет.

12. ОПИС І РОБОТА ПРИСТРОЮ КЕРУВАННЯ

ОПИС КЛАВІАТУРИ З ДИСПЛЕЄМ (пластикова клавіатура)



Дисплей	**Функція**
	**верхній дисплей** показує стан котла, вибране меню та сигналізує подачу і роботу за часовою програмою
	**нижній дисплей** показує поточний час, значення налаштувань і параметрів та назви попереджень
	індикатор роботи запальника
	індикатор роботи насоса
	індикатор роботи подачі

Індикація під час роботи котла у фазі горіння

Верхній дисплей:	верхній дисплей почергово показує: BURN а потім P5D5, де Px означає фактичну поточну потужність і DX встановлену потужність
Нижній дисплей:	нижній дисплей почергово показує: Температура димових газів: 155 Температура води в котлі: B72 Температура зворотної води: r45

Індикація під час простою котла:

Верхній дисплей:	OFF
Нижній дисплей:	Час: 18:35

Кнопка	Функція
⏻	**Кнопка ON/OFF** Натисніть і утримуйте для ввімкнення/вимкнення котла. Коротке натискання: повернення до основного екрана.
+	**Кнопка UP** Натисніть під час роботи, щоб збільшити встановлену потужність. Після попереднього натискання кнопки MENU ця кнопка збільшує бажану температуру води в котлі. У режимі меню нею вибираємо потрібне підменю.
-	**Кнопка DOWN** Натисніть під час роботи, щоб зменшити встановлену потужність. Після попереднього натискання кнопки MENU ця кнопка зменшує бажану температуру води в котлі. У режимі меню нею вибираємо потрібне підменю.



Кнопка MENU

Коротке натискання на основному екрані показує встановлену температуру води в котлі, яку потім можна змінити кнопками + і -. Утримуйте щонайменше 2 секунди, щоб увімкнути режим меню. Утримуйте щонайменше 4 секунди, щоб увійти в розширені налаштування меню. Подальші натискання кнопки показують пункти меню. Кнопками + і - вибирають параметри в підменю. Після короткого натискання кнопки MENU значення параметра починає блимати, і його можна змінити кнопками + і -.

Коротко натисніть ON/OFF і утримуйте MENU, щоб прогорнути пункти меню й повернутися до основного екрана.

12.1. КОТЕЛ ПІД ЧАС РОБОТИ

Дисплей показує поточну фазу роботи (наприклад, TestFire, HeatUp тощо). Верхній дисплей кожні 5 секунд почергово показує встановлену та фактичну потужність котла.

Кнопкою + ви збільшуєте встановлену потужність, а **кнопкою –** зменшуєте її.

Кнопка MENU показує встановлену температуру води в котлі. Її можна змінити **кнопками + і -**.

Котел працює з установленою потужністю, доки температура води в котлі не досягне порогу модуляції або димові гази не досягнуть граничних значень. У першому випадку відображається Regu H20, у другому – Regu Gas.

У разі відключення живлення менш ніж на 2 хвилини котел після відновлення живлення продовжує нормальну роботу. Якщо відключення триває понад 2 хвилини, котел автоматично виконує аварійне вимкнення й охолодження, а потім знову запускається.

12.2. ВИМКНЕННЯ КОТЛА

Якщо натиснути й утримувати **кнопку ON/OFF** понад пів секунди (під час роботи котла), дисплей показує **ON**, а після відпускання кнопки котел починає послідовність вимкнення. Шнек вимикається, а дисплей показує **STOP FIRE**. Вентилятори працюють на високих обертах, щоб запобігти надмірному підвищенню температури води в котлі. Коли котел охолоне нижче встановленої температури, вентилятори перемикаються на максимальні оберти й видувають останні залишки з топки. Дисплей показує **OFF**.

12.3. УВІМКНЕННЯ КОТЛА

Якщо натиснути й утримувати **кнопку ON/OFF** понад пів секунди (котел у стані простою), дисплей показує **OFF**, а після відпускання кнопки котел починає послідовність увімкнення. Дисплей показує **TESTFIRE**. Вентилятори працюють на високих обертах, щоб очистити топку. Шнек стоїть, запальник нагрівається.
Якщо температура топки низька, починається фаза **HEAT UP**, у якій пелети швидко подаються, а вентилятори стоять. Потім ідуть фази **Fuel IGNI** і **TEST IGNI**, доки котел не досягне умов переходу у фазу горіння (**BURN**).



УВАГА

Якщо натиснути й утримувати **кнопку MENU** 2 секунди (відпустіть кнопку, коли з'явиться tH20), дисплей покаже поточну температуру води в котлі. **Кнопкою UP** або **кнопкою DOWN** ви вибираєте відображення інших температур і стану вентиляторів.

12.4. НАЛАШТУВАННЯ ЧАСОВОЇ ПРОГРАМИ

На котлі можна налаштувати добово-тижневий таймер. Для кожного дня можна запрограмувати до 3 часових інтервалів ON/OFF. Щоб налаштувати добово-тижневий таймер, виконайте такі дії:

1. Натисканням кнопки MENU (доки не з'явиться CLOCK) відкривається меню MENU для налаштування часового керування.

2. Натисканням кнопки + переходимо до опції TEN. Вибір функції ON або OFF вмикає чи вимикає часове керування ON/OFF програми.

3. Кожна з 6 часових програм на 7 днів, які можна налаштувати під свої потреби, обмежена часом початку (P1A - час початку програми 1) і часом завершення (P1D - час завершення програми 1).

4. Символ P1 t дає змогу встановити температуру води для кожної програми (верхній дисплей), наприклад для t H20 1 (нижній дисплей) першої програми маєте P1t тощо.

5. Натисканням кнопки + ви переходите до розкладу на кожен день тижня. Наприклад, у понеділок на верхньому дисплеї з'являється DAY1, а на нижньому – T1P1, T2P2 і T3P5 (до яких переходимо натисканням кнопки MENU), що означає, що в понеділок котел працюватиме за часовими програмами P1, P2 і P5.

Якщо не потрібні всі 3 інтервали ON/OFF, решту часових інтервалів слід вимкнути.

Наприклад, якщо для DAY7 встановлено два часові періоди, наступна програма має бути

T1P1, T2P4, T3P0 (позначка P0 означає, що програма не активна).

Вибравши опцію ON/OFF або натиснувши кнопку MENU, ви виходите з програми.

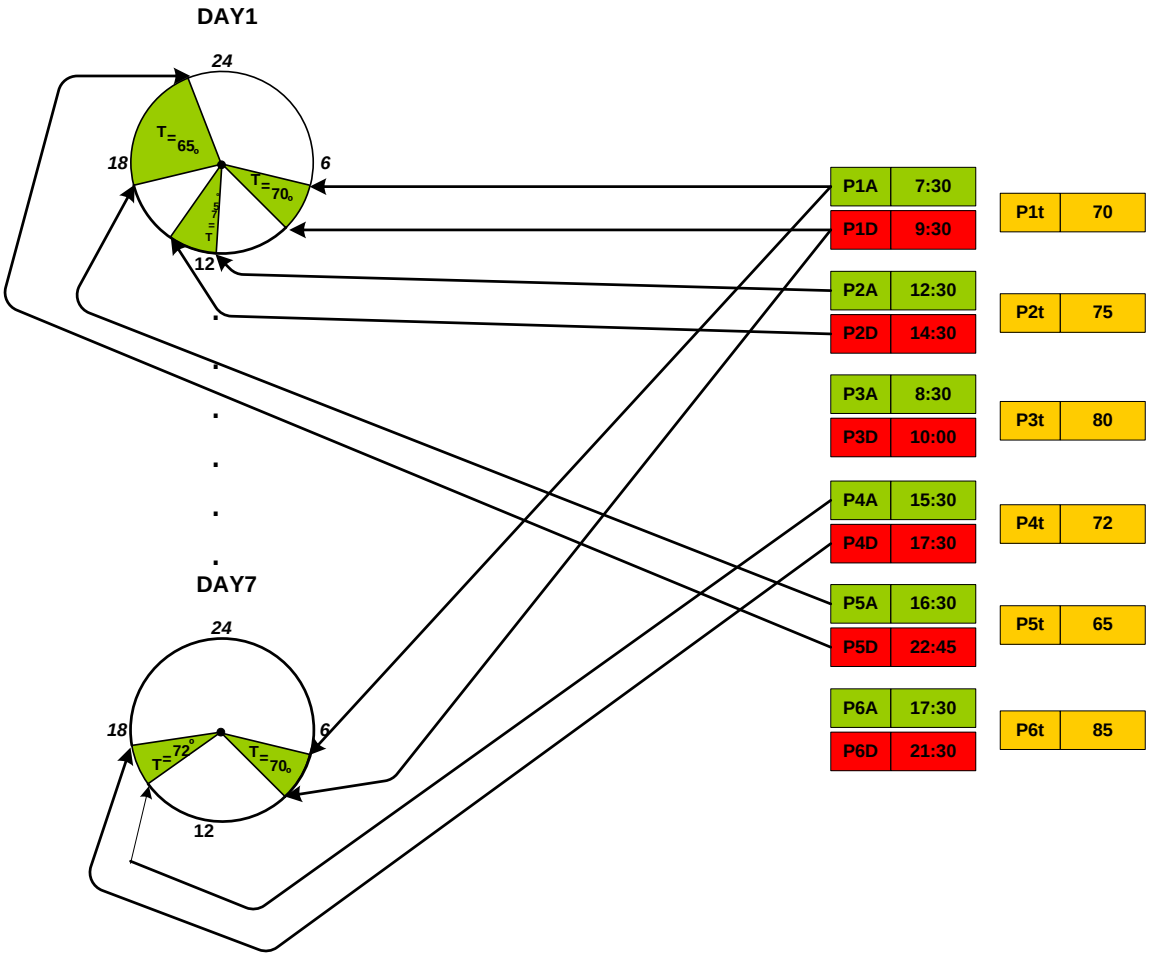


Рисунок 14: Схема налаштувань таймера

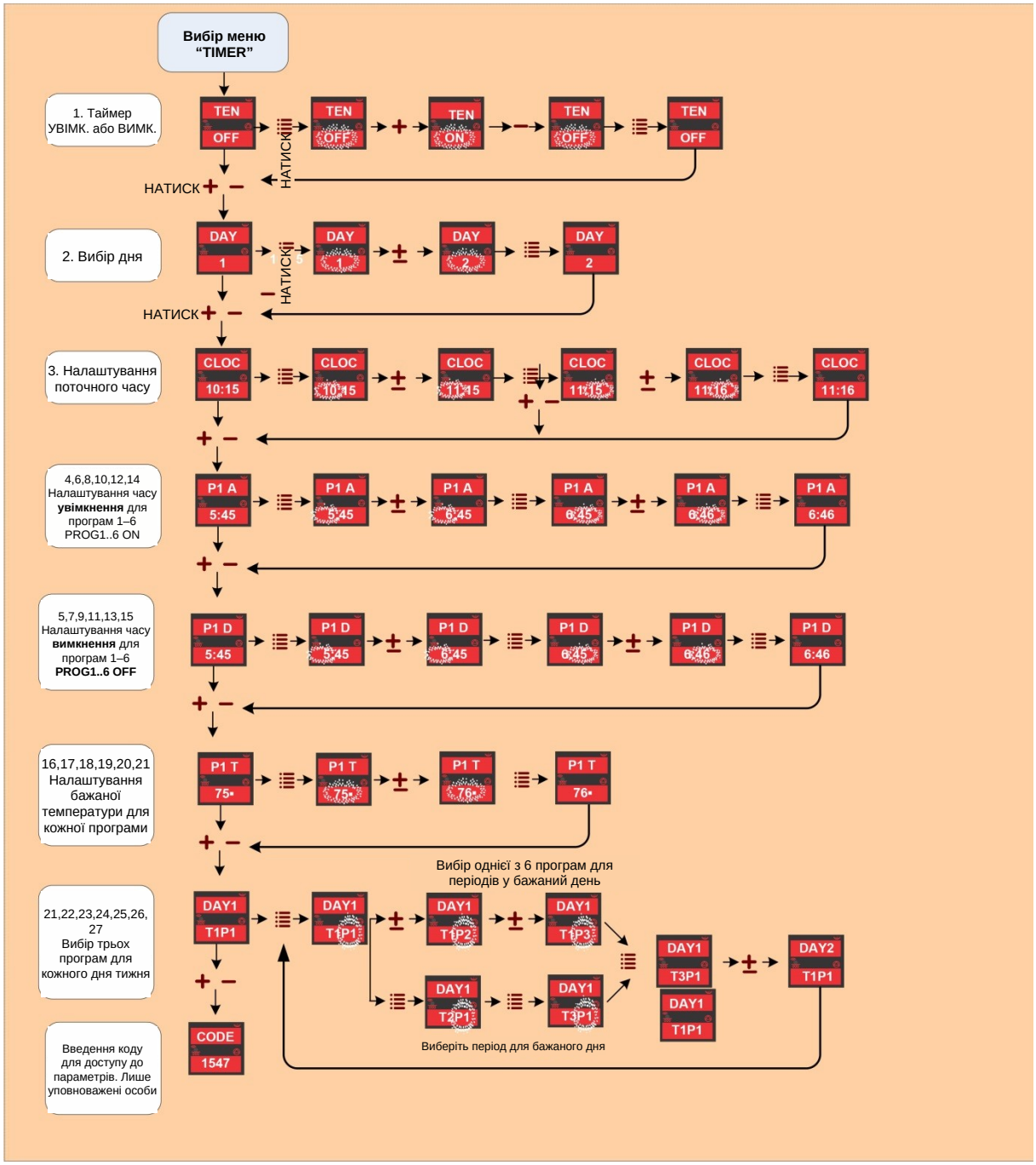


Рисунок 15: Навігація в меню Timer

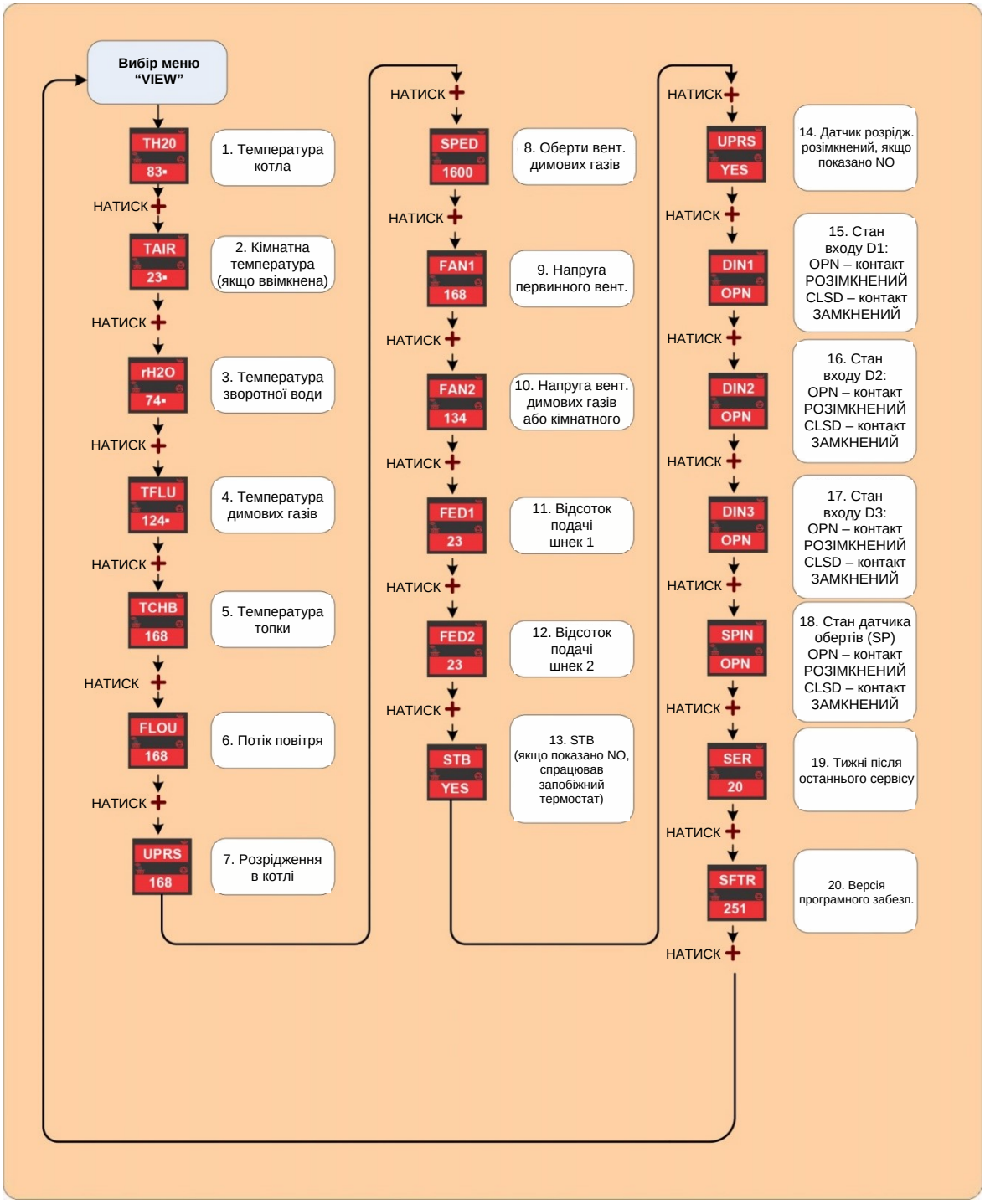
12.5. ПОЗНАЧЕННЯ ТА ПОВІДОМЛЕННЯ НА ДИСПЛЕЇ

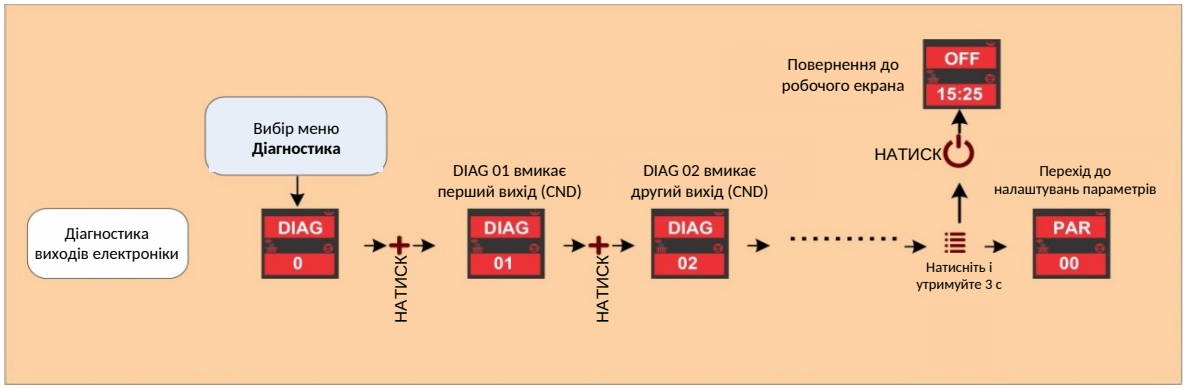
Позначення на дисплеї	Пояснення повідомлення та стану котла
OFF 12:53	Котел у стані простою.
°OFF 12:53	Котел у стані простою, але часова програма активна і запустить його автоматично, як налаштовано в програмі.
TEST FIRE	Котел перевіряє, чи є полум'я в топці; для правильного горіння ця послідовність запускається після відключення живлення.
Heat UP	У фазі розпалювання, коли шнек заповнив топку, запальник нагріває пелети до займання.
Fuel IGNI	Після фази Heat up котел запалює пелети. У цій фазі подачі немає.
TST IGNI	Наприкінці фази розпалювання котел вимикає запальник і перевіряє, чи розпалювання вдалося, чи горіння правильне і чи температури зростають належно.
BURN 123°	Фаза горіння (нормальна робоча фаза). Нижній дисплей показує температуру димових газів на виході з котла.
BURN B78°	Фаза горіння. Нижній дисплей показує температуру води в котлі.
BURN R48°	Фаза горіння. Нижній дисплей показує температуру зворотної води.
P5D5 R48°	Фаза горіння. Верхній дисплей показує поточну потужність котла (Px) і встановлену потужність котла (Dx).
CLN FIRE	Фаза чищення. Вентилятори видувають попіл та інші залишки з топки. Ця фаза час від часу запускається автоматично під час фази горіння.
FIRE STOP	Котел у послідовності зупинки та охолоджується.

COOL FLUID	Коли температура води в котлі навіть за мінімальної потужності досягає встановленої температури, котел переходить у фазу COOL FLUID і охолоджується. Котел автоматично перезапускається, коли вода в котлі охолоне нижче встановленого значення.
ALAR PEL	Брак пелет у фазі горіння.
ALAR FIRE	Невдале розпалювання. Перевірте стан котла, очистіть топку і спробуйте знову розпалити котел.
ALAR SEC	Спрацював тепловий запобіжник. Перевірте стан котла і, якщо порушень не виявлено, вручну скиньте запобіжник і перезапустіть котел або зверніться до сервісу.
ALAR PRES	Спрацював запобіжний датчик тиску. Перевірте стан котла і, якщо порушень не виявлено, перезапустіть котел або зверніться до сервісу.
ALAR TC1	Немає сигналу датчика димових газів. Зверніться до сервісу.
ALAR TCh	Немає сигналу температури топки. Зверніться до сервісу.
ALAR AIr	Немає сигналу датчика потоку або вентилятори працюють неправильно. Зверніться до сервісу.
ALAR drtY	Очистіть котел та/або димохід. Якщо аварійний сигнал з'явиться знову, зверніться до сервісу
ALAR NTC	Немає сигналу температури води. Зверніться до сервісу.
ALAR GASS	Температура димових газів занадто висока.

13. MENU

Під час утримування кнопки MENU меню прокручуються. Щоб вибрати певне меню, відпустіть кнопку, коли воно з'явиться. Опис окремих меню наведено нижче:





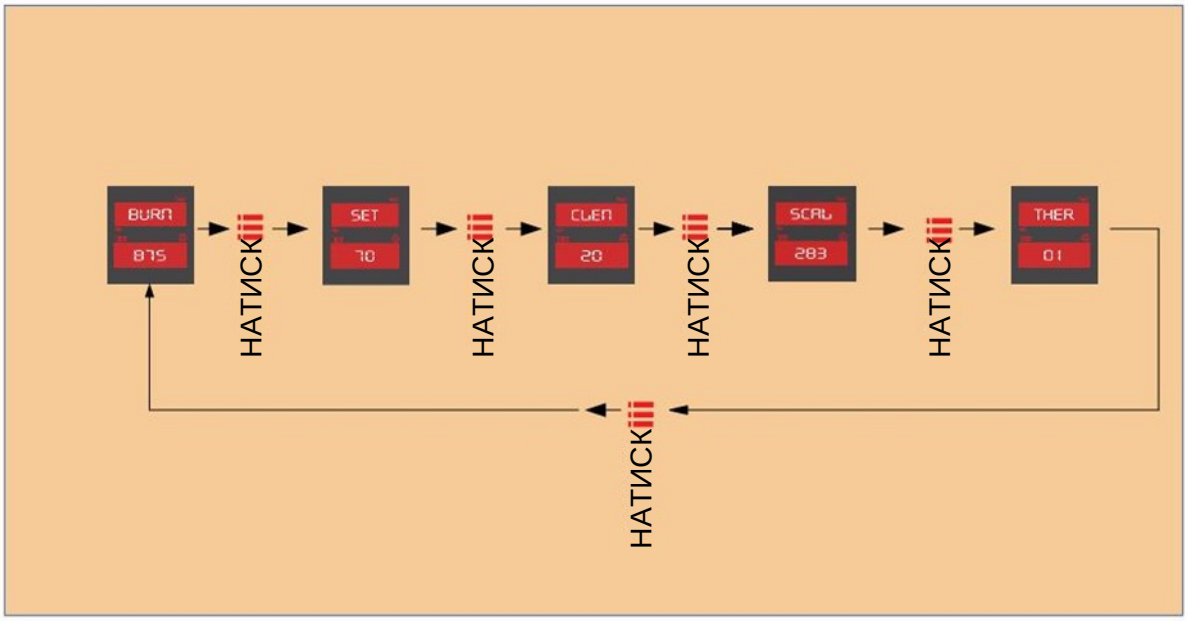


Рисунок *16:* Опис меню

14. СХЕМА ЕЛЕКТРОННОЇ ПЛАТИ КЕРУВАННЯ КОТЛА

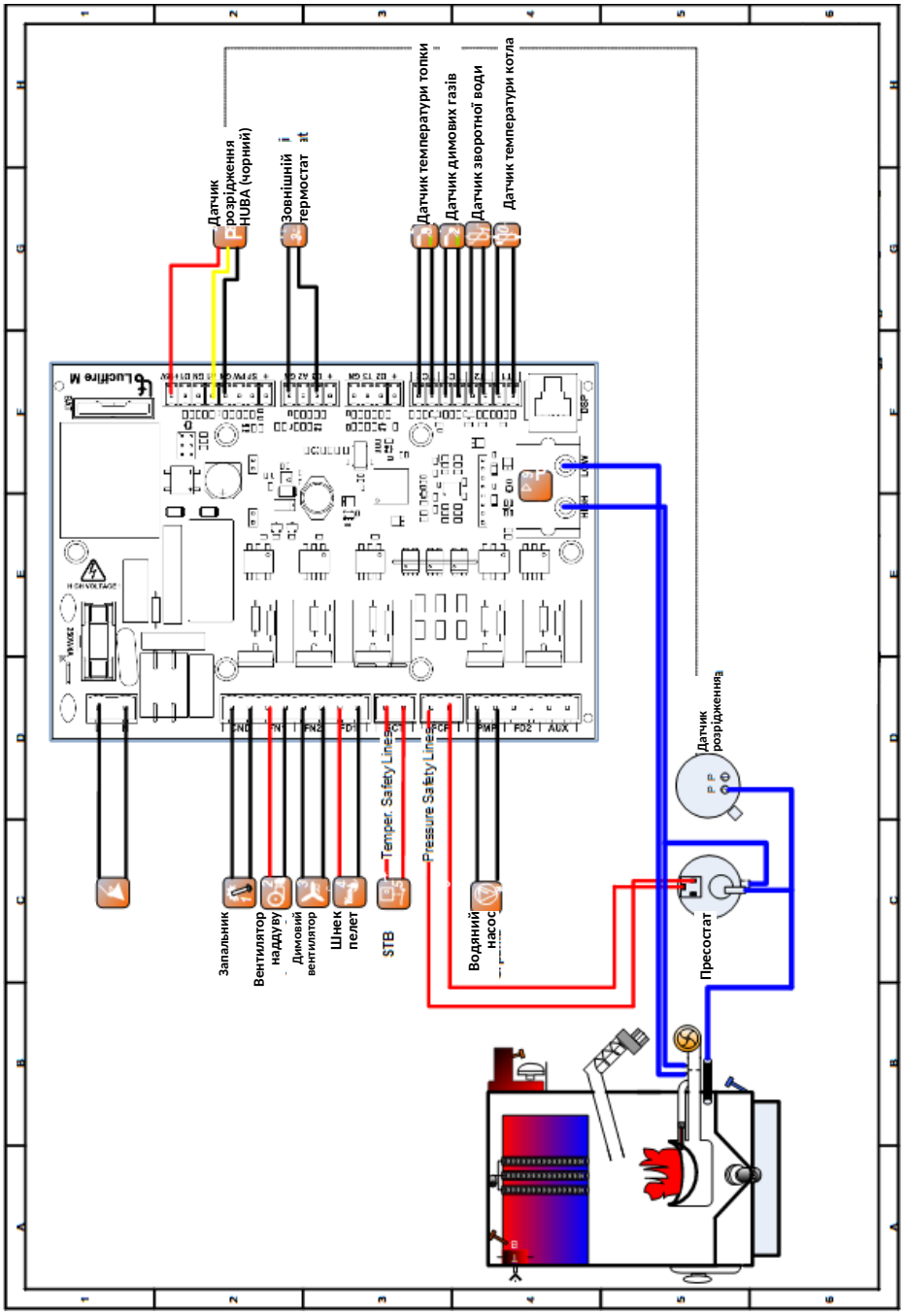


Рисунок 17

14.1. ГІДРАВЛІЧНА СХЕМА

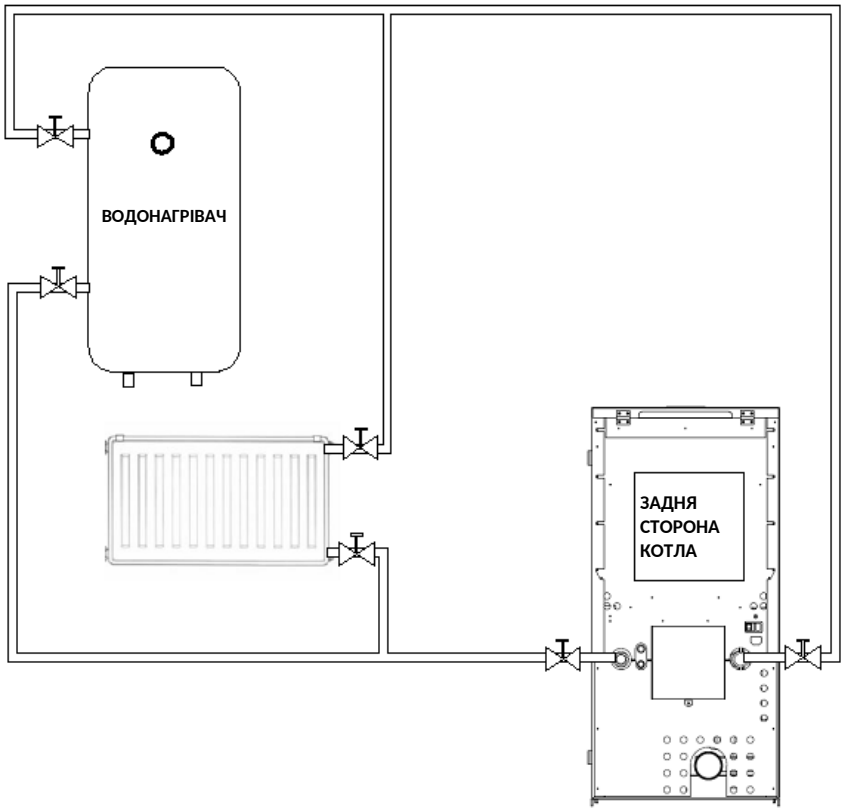
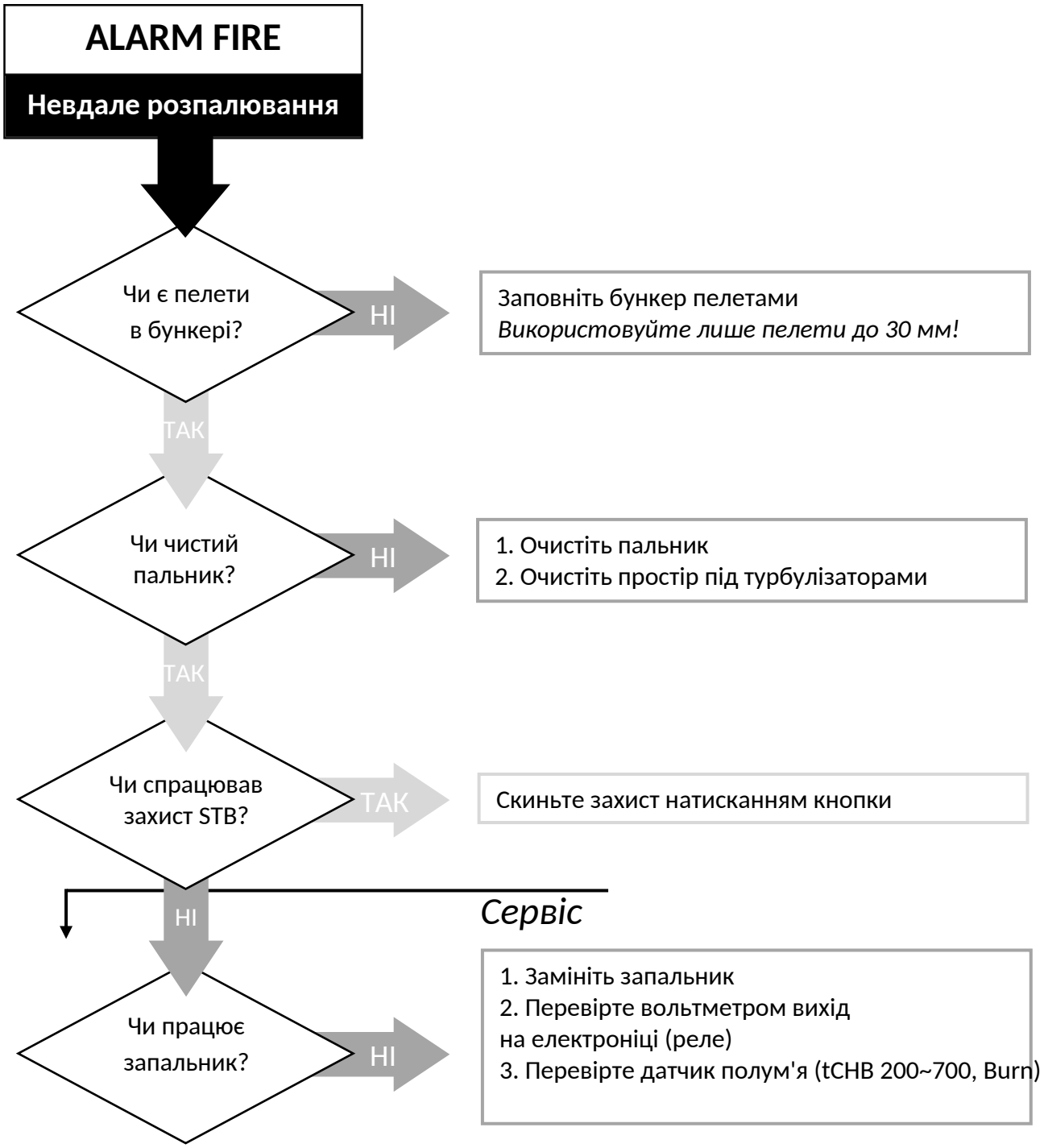
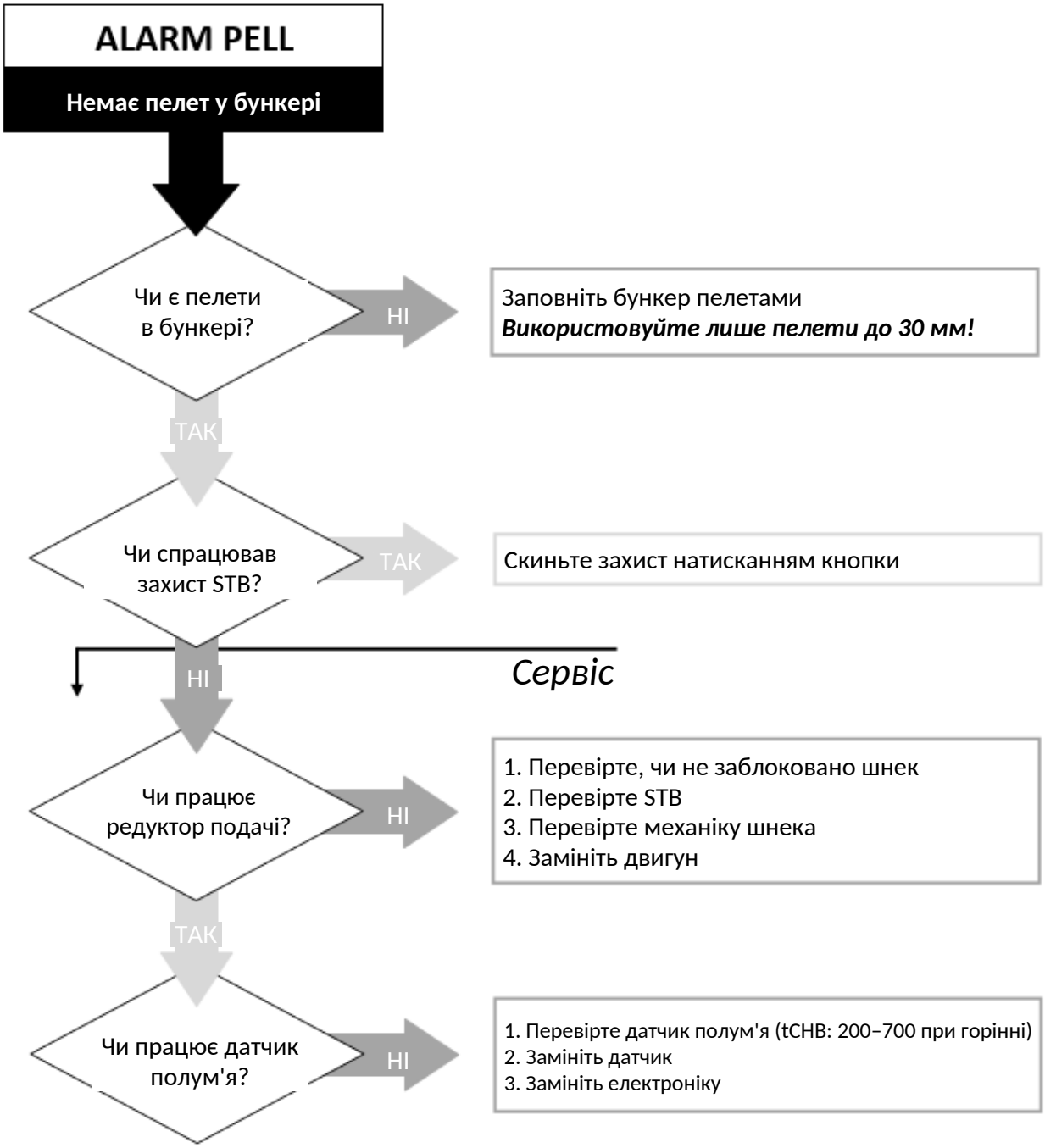
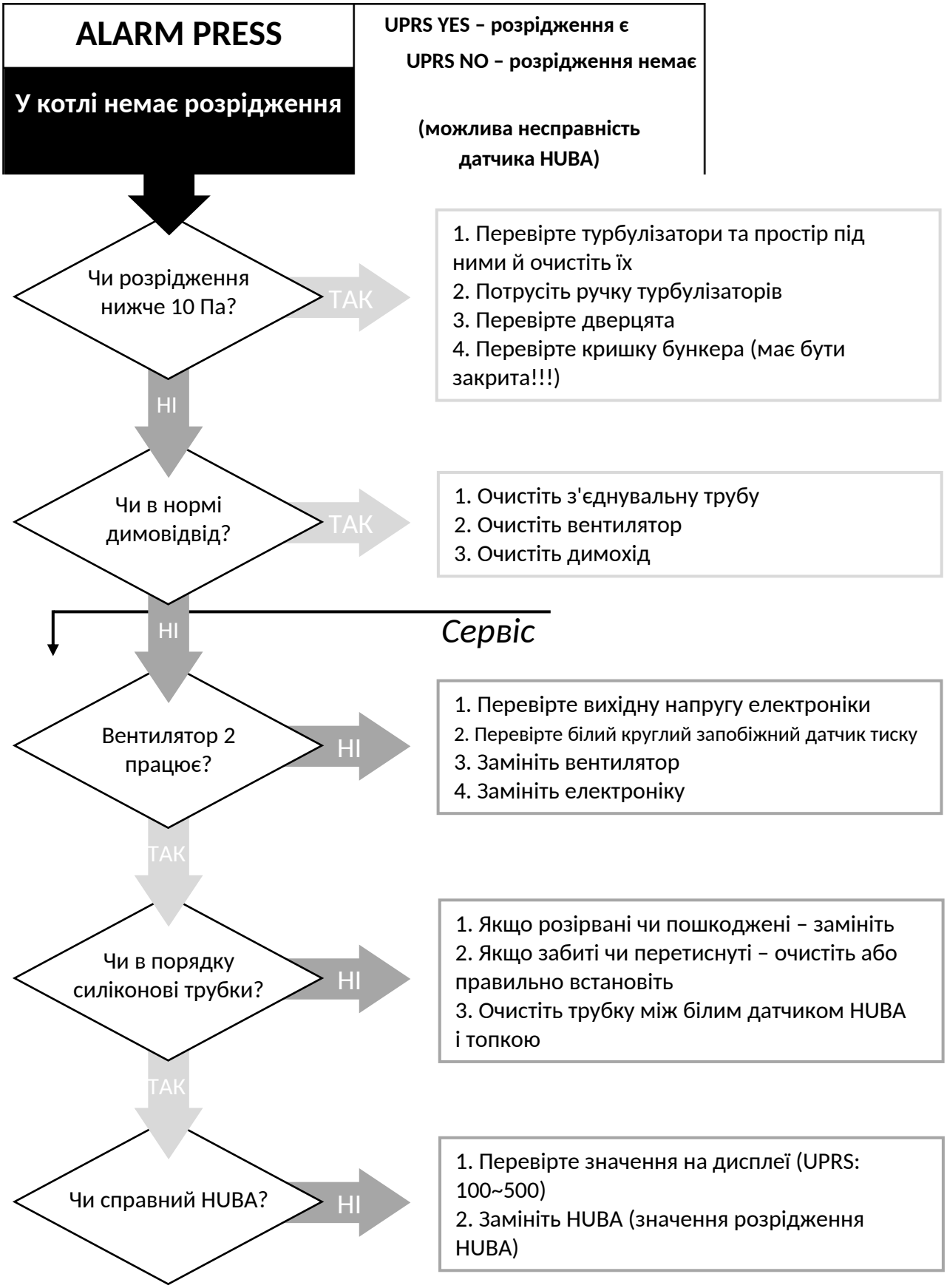


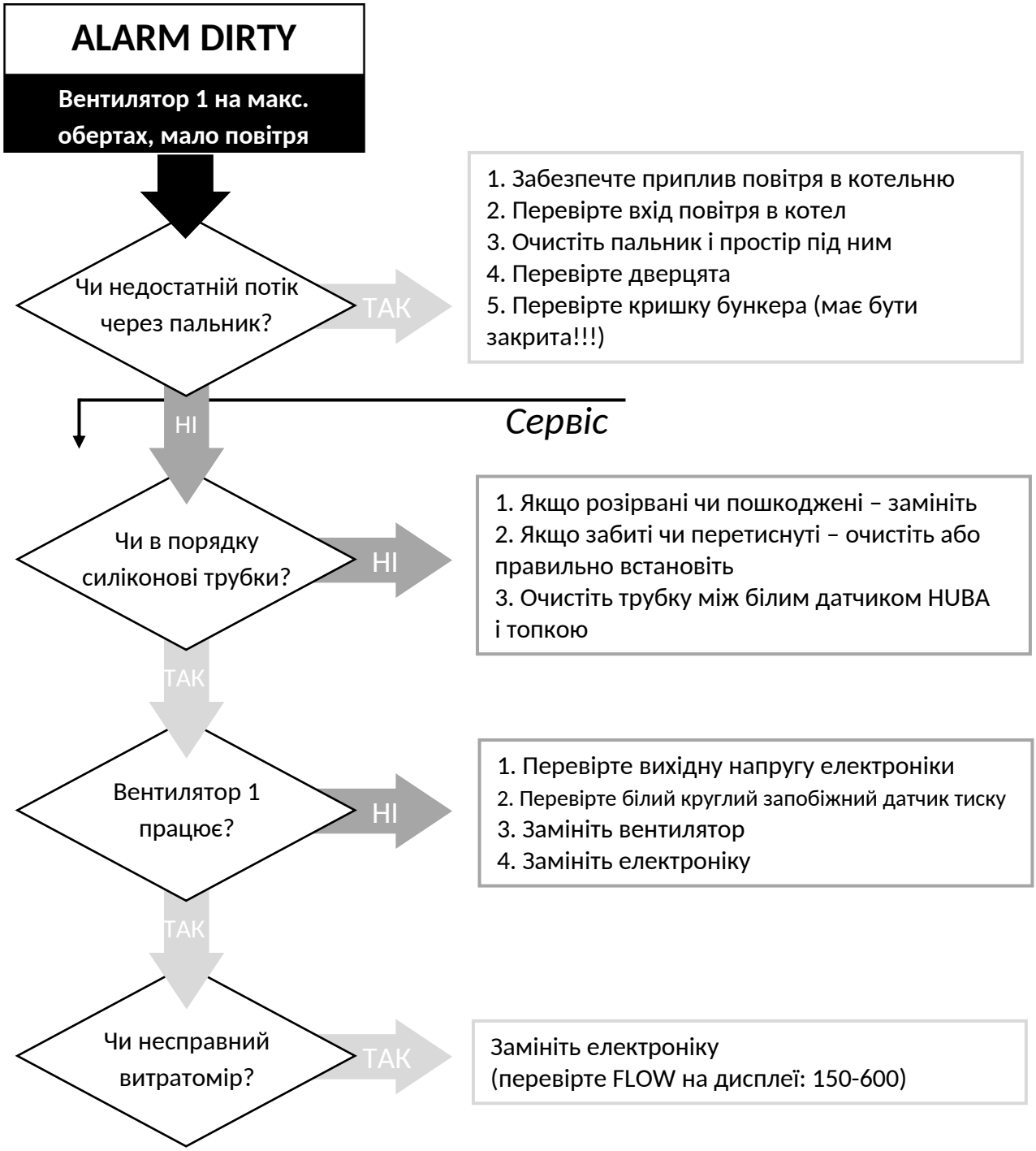
Рисунок 18

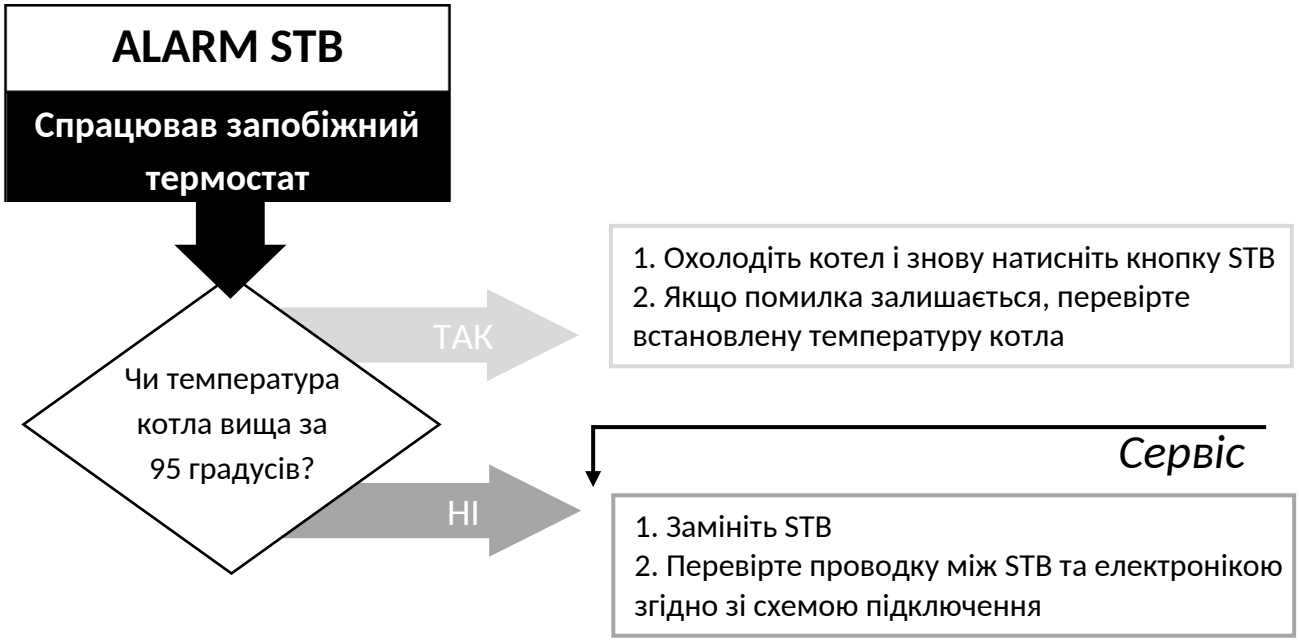
15. АВАРІЙНІ СТАНИ

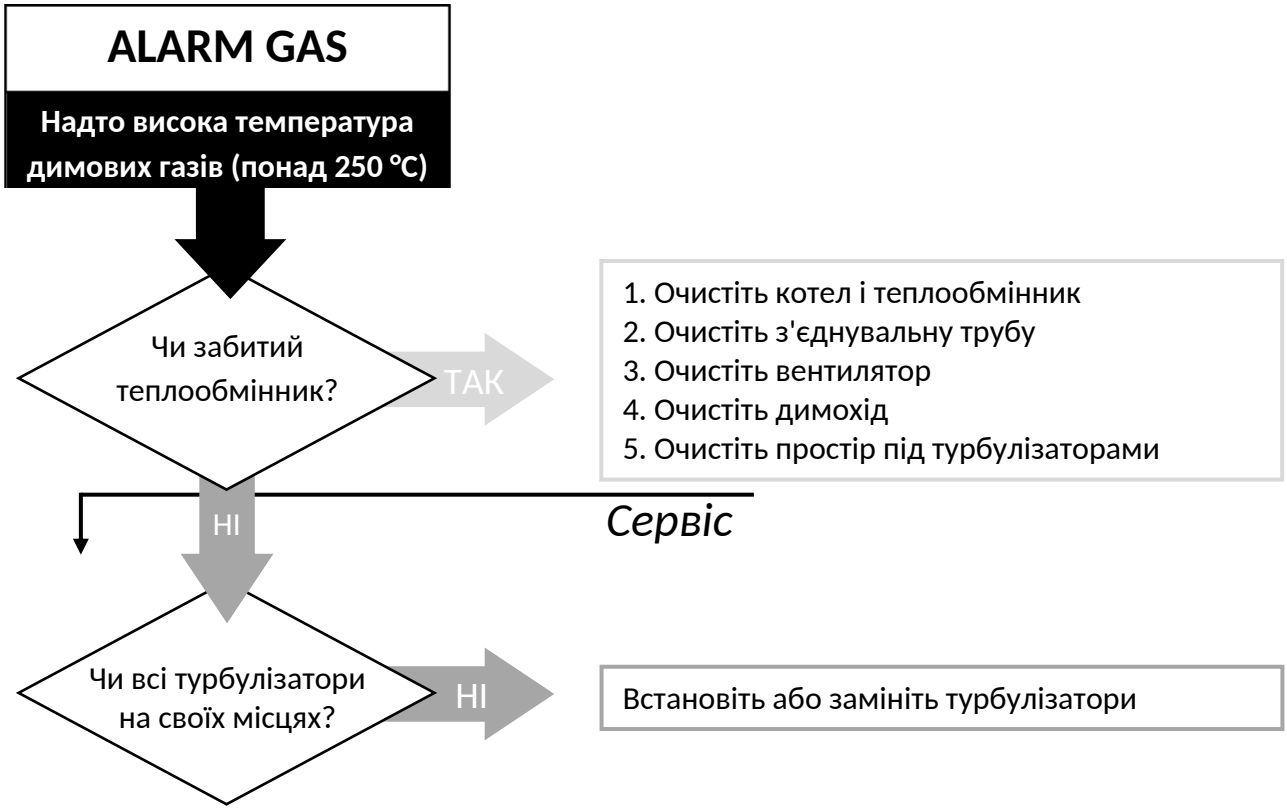


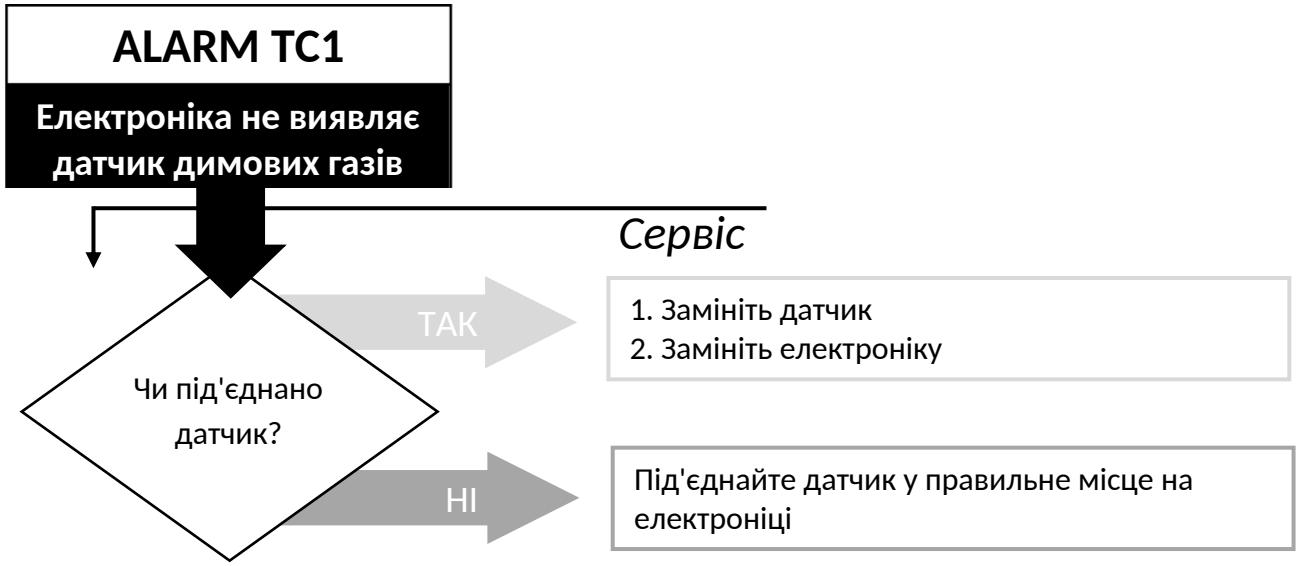

ALARM PELL
Немає пелет у бункері
Чи є пелети в бункері?
НІ
Заповніть бункер пелетами
Використовуйте лише пелети до 30 мм!
ТАК
Чи спрацював захист STB?
ТАК
Скиньте захист натисканням кнопки
НІ
Сервіс
Чи працює редуктор подачі?
НІ
1. Перевірте, чи не заблоковано шнек
2. Перевірте STB
3. Перевірте механіку шнека
4. Замініть двигун
ТАК
Чи працює датчик полум'я?
НІ
1. Перевірте датчик полум'я (tCHB: 200–700 при горінні)
2. Замініть датчик
3. Замініть електроніку

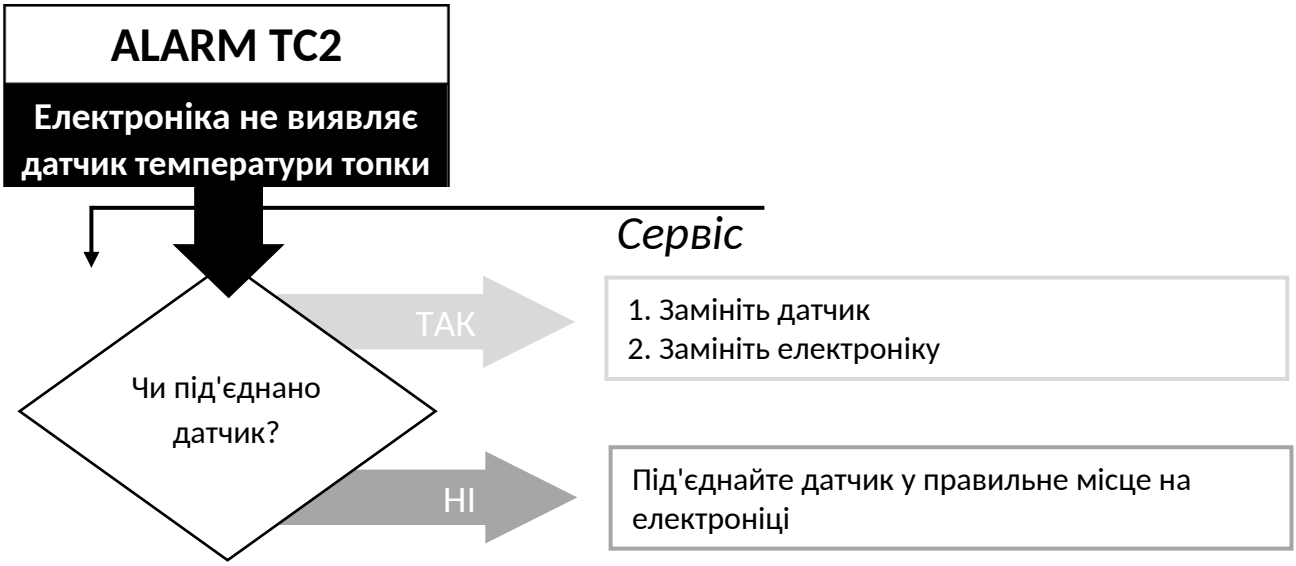

ALARM PRESS
У котлі немає розрідження
UPRS YES – розрідження є
UPRS NO – розрідження немає
(можлива несправність датчика HUBA)
Чи розрідження нижче 10 Па?
ТАК
1. Перевірте турбулізатори та простір під ними й очистіть їх
2. Потрусіть ручку турбулізаторів
3. Перевірте дверцята
4. Перевірте кришку бункера (має бути закрита!!!)
НІ
Чи в нормі димовідвід?
ТАК
1. Очистіть з'єднувальну трубу
2. Очистіть вентилятор
3. Очистіть димохід
НІ
Сервіс
Вентилятор 2 працює?
НІ
1. Перевірте вихідну напругу електроніки
2. Перевірте білий круглий запобіжний датчик тиску
3. Замініть вентилятор
4. Замініть електроніку
ТАК
Чи в порядку силіконові трубки?
НІ
1. Якщо розірвані чи пошкоджені – замініть
2. Якщо забиті чи перетиснуті – очистіть або правильно встановіть
3. Очистіть трубку між білим датчиком HUBA і топкою
ТАК
Чи справний HUBA?
НІ
1. Перевірте значення на дисплеї (UPRS: 100~500)
2. Замініть HUBA (значення розрідження HUBA)

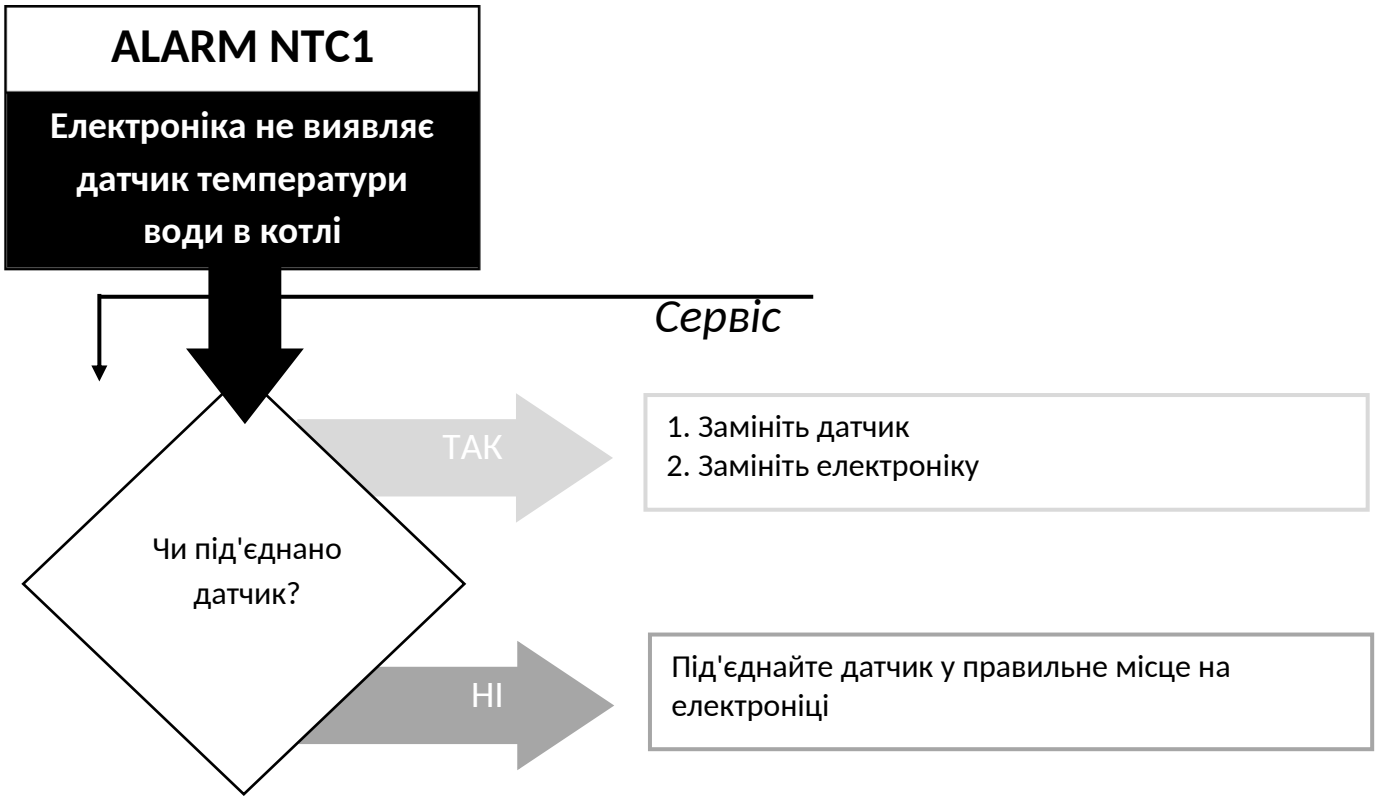

ALARM DIRTY
Вентилятор 1 на макс. обертах, мало повітря
Чи недостатній потік через пальник?
ТАК
1. Забезпечте приплив повітря в котельню
2. Перевірте вхід повітря в котел
3. Очистіть пальник і простір під ним
4. Перевірте дверцята
5. Перевірте кришку бункера (має бути закрита!!!)
НІ
Сервіс
Чи в порядку силіконові трубки?
НІ
1. Якщо розірвані чи пошкоджені – замініть
2. Якщо забиті чи перетиснуті – очистіть або правильно встановіть
3. Очистіть трубку між білим датчиком HUBA і топкою
ТАК
Вентилятор 1 працює?
НІ
1. Перевірте вихідну напругу електроніки
2. Перевірте білий круглий запобіжний датчик тиску
3. Замініть вентилятор
4. Замініть електроніку
ТАК
Чи несправний витратомір?
ТАК
Замініть електроніку
(перевірте FLOW на дисплеї: 150-600)

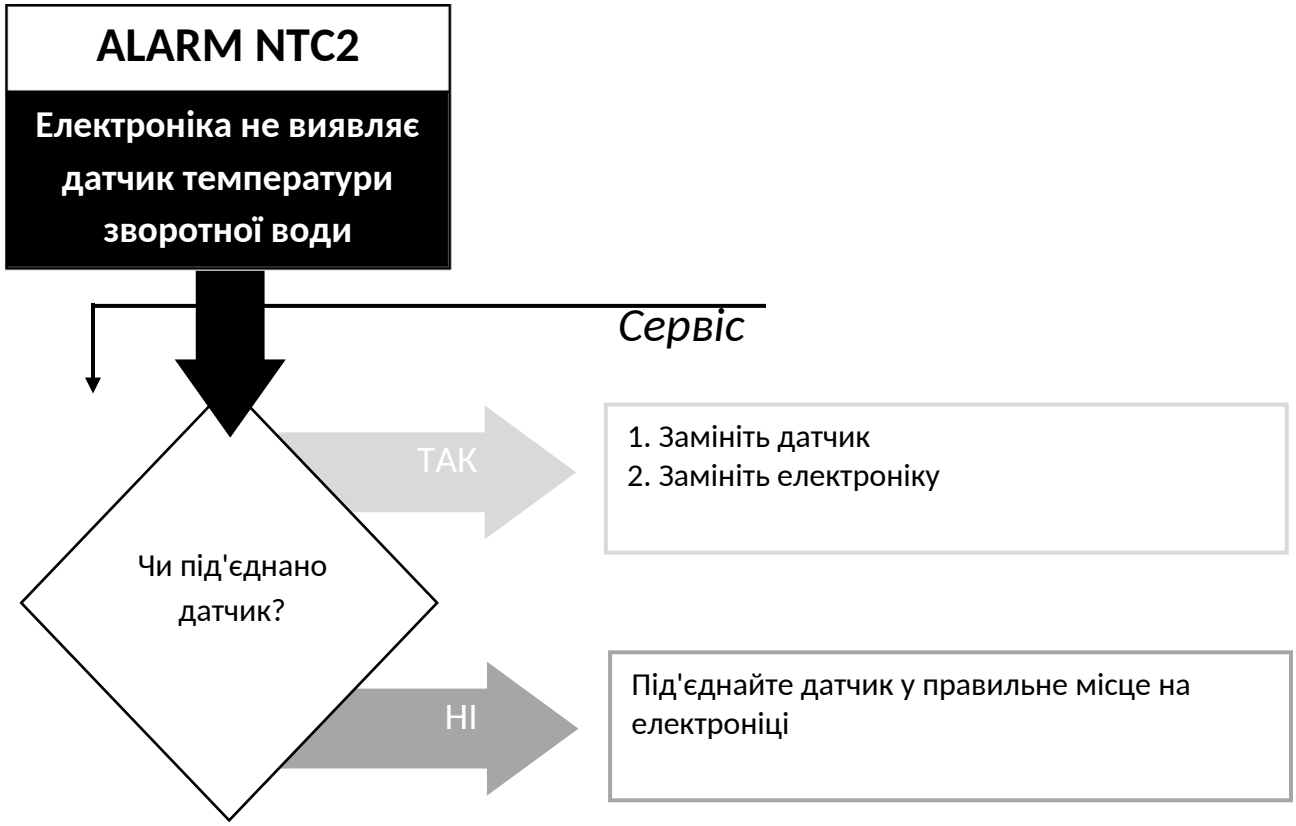

ALARM STB
Спрацював запобіжний термостат
Чи температура котла вища за 95 градусів?
ТАК
1. Охолодіть котел і знову натисніть кнопку STB
2. Якщо помилка залишається, перевірте встановлену температуру котла
НІ
Сервіс
1. Замініть STB
2. Перевірте проводку між STB та електронікою згідно зі схемою підключення


ALARM GAS
Надто висока температура димових газів (понад 250 °C)
Чи забитий теплообмінник?
ТАК
1. Очистіть котел і теплообмінник
2. Очистіть з'єднувальну трубу
3. Очистіть вентилятор
4. Очистіть димохід
5. Очистіть простір під турбулізаторами
НІ
Сервіс
Чи всі турбулізатори на своїх місцях?
НІ
Встановіть або замініть турбулізатори


ALARM TC1
Електроніка не виявляє датчик димових газів
Сервіс
Чи під'єднано датчик?
ТАК
1. Замініть датчик
2. Замініть електроніку
НІ
Під'єднайте датчик у правильне місце на електроніці


ALARM TC2
Електроніка не виявляє датчик температури топки
Сервіс
Чи під'єднано датчик?
ТАК
1. Замініть датчик
2. Замініть електроніку
НІ
Під'єднайте датчик у правильне місце на електроніці


ALARM NTC1
Електроніка не виявляє датчик температури води в котлі
Сервіс
Чи під'єднано датчик?
ТАК
1. Замініть датчик
2. Замініть електроніку
НІ
Під'єднайте датчик у правильне місце на електроніці


ALARM NTC2
Електроніка не виявляє датчик температури зворотної води
Сервіс
Чи під'єднано датчик?
ТАК
1. Замініть датчик
2. Замініть електроніку
НІ
Під'єднайте датчик у правильне місце на електроніці

16. ДЕМОНТАЖ І УТИЛІЗАЦІЯ КОТЛА

Демонтаж і утилізація пелетного котла є виключною відповідальністю власника, який повинен діяти відповідно до законів своєї країни щодо безпеки, поваги до довкілля та його захисту. Демонтаж і утилізацію котла можна доручити третій особі з ліцензією або дозволом на утилізацію зазначених матеріалів.

ПРИМІТКА: у будь-якому разі необхідно дотримуватися законів країни, в якій встановлено пелетний котел.



УВАГА

Усі демонтовані частини слід належно утилізувати:

- **зніміть усі електричні частини;**
- **від'єднайте батарею від пристрою керування;**
- **утилізуйте батарею пристрою керування згідно з нормами у відповідних контейнерах;**
- **утилізуйте корпус котла або продайте його як металобрухт.**

УВАГА

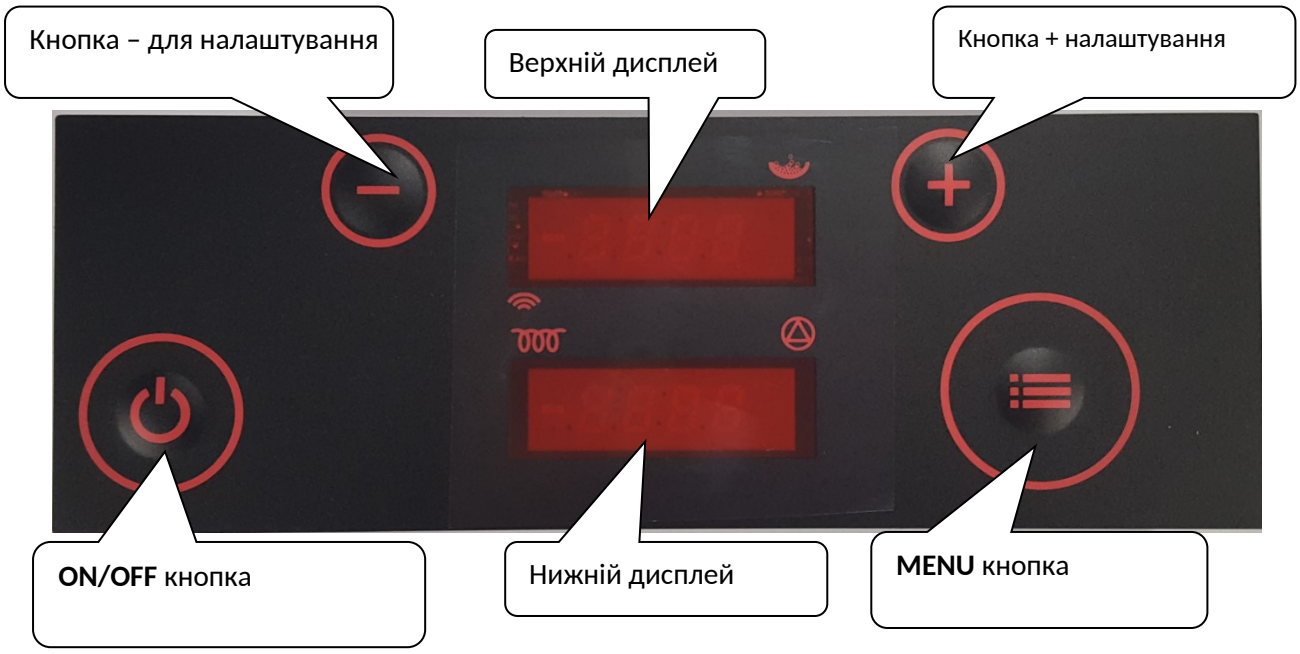
Утилізований котел, залишений у доступних місцях, може становити серйозну небезпеку для людей і тварин. За заподіяну шкоду завжди відповідає власник котла.

Після демонтажу котла необхідно знищити також маркування CE, Інструкцію з експлуатації, обслуговування та монтажу та інші документи щодо котла.

17. ІНСТРУКЦІЯ З ПЕРШОГО ЗАПУСКУ

Biodom C15 – це опалювальний прилад для обігріву пелетами. Переваги приладу Biodom C15 полягають у передовій технології, що дає змогу автоматично визначати вміст кисню в повітрі, тягу димоходу та якість пелет. Якщо один із цих факторів невідповідний, Biodom C15 показує на дисплеї аварійний сигнал про невідповідність або несправність (приклад: якщо димохід забитий або не відводить димові гази, Biodom C15 показує «ALARM PRESS»).

Рисунок 18: Огляд кнопок клавіатури (пластикова клавіатура):



Кнопка	Функція
⏻	**Кнопка ON/OFF** Натисніть і утримуйте для ввімкнення/вимкнення котла. Коротке натискання: повернення до основного екрана.
+	**Кнопка UP** Натисніть під час роботи, щоб збільшити встановлену потужність. Після попереднього натискання кнопки MENU ця кнопка збільшує бажану температуру води в котлі. У режимі меню нею вибираємо потрібне підменю.

-	**Кнопка DOWN** Натисніть під час роботи, щоб зменшити встановлену потужність. Після попереднього натискання кнопки MENU ця кнопка зменшує бажану температуру води в котлі. У режимі меню нею вибираємо потрібне підменю.
	**Кнопка MENU** Коротке натискання на основному екрані показує встановлену температуру води в котлі, яку потім можна змінити кнопками + і -. Утримуйте щонайменше 2 секунди, щоб увімкнути режим меню. Утримуйте щонайменше 4 секунди, щоб увійти в розширені налаштування меню. Подальші натискання кнопки показують пункти меню. Кнопками + і - вибирають параметри в підменю. Після короткого натискання кнопки MENU значення параметра починає блимати, і його можна змінити кнопками + і -. Коротко натисніть ON/OFF і утримуйте MENU, щоб прогорнути пункти меню й повернутися до основного екрана.

Коли монтажник виконає підключення до системи центрального опалення, до димоходу та до електромережі згідно з інструкцією для монтажників, котел готовий до запуску. Після перевірки даних з інструкції для монтажників прилад Biodom C15 може ввести в експлуатацію кнопкою ON/OFF (див. рисунок 14) монтажник, який встановив прилад.

Під час першого запуску монтажник повинен стежити за правильною послідовністю подій (індикацій):

- натисніть і утримуйте кнопку ON/OFF 3 секунди. Дисплей показує ON, а одразу після цього
- **«Test fire»** – триває 10 секунд, потім переходить до:
- **«Heat up»** – швидке заповнення пальника пелетами, почергово відображаються *P0 d5* (на верхньому дисплеї) і змінні температури; b – температура опалювальної води в котлі, лише число – температура димових газів і r – температура зворотної лінії (на нижньому дисплеї), потім переходить до:
- **«Fuel igni»** – розпалювання приладу Biodom C15 (під час першого розпалювання фаза може тривати довше, навіть до 10 хвилин), триває приблизно 5 хвилин, почергово відображаються *P0 d5* на верхньому дисплеї та температура на нижньому, потім переходить до:
- **«Igni test»** – перевірка розпалювання, дисплей також змінюється між *igni test* і P0 d5 і температурами на нижньому дисплеї. Після перевірки переходить до:
- **«Burn»** – робота котла, верхній дисплей показує Burn, нижній почергово показує b-температуру опалювальної води в котлі, димові гази та r-температуру води в котлі:

- Світлодіод праворуч угорі верхнього дисплея сигналізує роботу редуктора подачі пелет (коли світлодіод світиться, редуктор подає пелети в пальник, і навпаки: якщо не світиться, редуктор не працює).
- Світлодіод праворуч унизу нижнього дисплея сигналізує, коли котел подає напругу на насос – коли насос працює (коли світлодіод світиться, на насос подається живлення, тобто насос працює, і навпаки: якщо світлодіод не світиться, насос не працює),

- Коли температура опалювальної води наближається до встановленої, прилад Biodom C15 починає модуляцію, тобто регулювання/зменшення потужності. У цьому стані дисплей показує «regu H2O», верхній дисплей почергово показує потужність (P – рівень роботи котла, d – встановлений рівень), а нижній – температури.
- **«Cool flui»** – стан вимкнення, що відображається, коли прилад Biodom C15 досягає встановленої температури опалювальної води з надбавкою на регулювання (якщо температуру води встановлено на 70 °C, котел переходить у стан «cool flui» при 75 °C). Коли котел завершує стан «Cool flui», це означає, що вода в котлі охолола. Потім переходить до:
- **«Test fire»** – і процедура розпалювання повторюється.

Для перегляду інформації про роботу приладу Biodom C15 потрібен доступ до інформаційного меню (показані дані лише ілюстративні). Увійдіть у меню довгим натисканням кнопки MENU; коли дисплей покаже «tH2O», відпустіть кнопку. Кнопками + і - виберіть потрібну інформацію.

Відображається така інформація:

- **tH2O** температура опалювальної води в котлі
- **rH2O** температура опалювальної води на зворотi
- **tFLU** температура димових газів ((H2O)+30-90°C),
- **tChb** температура вогню в камері згоряння (615°C+-40°C)
- **floU** подача повітря-кисню в прилад (480°C +- 40°C)
- **Fan1** напруга на вентиляторі 1 (130V +- 15V)
- **Fed1** відсоток подачі пелет у пальник (70% +- 20%)

Після перегляду інформації кнопками + і - знайдіть інформацію «tH2O». Потім коротко натисніть кнопку ON/OFF, щоб повернутися до попереднього стану.

Якщо дисплей показує «alarm», причину аварійного сигналу слід визначити за списком аварійних сигналів.

17. УМОВИ ГАРАНТІЇ

ОГЛЯД:

Щоб гарантія була повністю дійсною відповідно до Директиви ЄЕС 1999/44/Е (42/2002), користувач повинен ретельно дотримуватися вказівок цього документа, а саме:

- використовувати пелетний котел у межах його можливостей згідно з умовами інструкції з експлуатації;
- дбайливо й регулярно обслуговувати пелетний котел;
- дотримуватися всіх заходів безпеки згідно з чинним законодавством;
- уникати будь-якого непрофесійного втручання в котел;
- використовувати лише оригінальні запчастини.

ТЕРМІНИ ГАРАНТІЇ:

Гарантія на всі вироби Biodom діє 24 місяці від дати першого запуску за умови, що регулярне технічне обслуговування виконано не пізніше ніж через 12 місяців від дати запуску.

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ ГАРАНТІЇ:

1. Ми заявляємо:

- що виріб бездоганно працюватиме протягом гарантійного строку, якщо використовується за призначенням і з дотриманням доданої інструкції з експлуатації та обслуговування;
- що протягом гарантійного строку компанія Biodom через уповноважені сервісні компанії усуне всі несправності/дефекти, через які прилад не працює за призначенням, не пізніше ніж за 45 днів після письмового повідомлення про несправність чи дефект;
- що виріб, не відремонтований у зазначений строк, на вимогу власника гарантії буде замінено на новий, а гарантійний строк подовжиться на час ремонту;
- що уповноважена сервісна компанія підтверджує умови гарантії підписом і печаткою на виданому гарантійному талоні.

2. Звернення за гарантією:
Гарантія дійсна за умови, що:

- покупець має дійсний документ (чек/рахунок), виданий продавцем;
- опалювальний прилад встановила кваліфікована та/або навчена особа, яка визначає, чи відповідає прилад усім технічним характеристикам системи, в яку його встановлюють, і він обов'язково відповідає вимогам інструкції;
- пелетний котел використовується відповідно до інструкції з експлуатації.

За гарантією звертаються до продавця, у якого придбано прилад.
Повідомляючи про несправність, точно опишіть несправність – дефект.

3. Строк забезпечення сервісу та запчастин:

- строк, протягом якого ми гарантуємо сервіс і запчастини для безперебійного використання виробу, становить 7 років від дня першого запуску;
- у разі заміни серійних моделей Biodom ми гарантуємо запчастини для вашого виробу протягом 3 років;
- після 7 років запчастини будуть доступні, але можуть мати інший колір, ніж ваш виріб.

4. Гарантія втрачає силу або не покриває шкоду, спричинену:

- погодою, хімічними чи електрохімічними впливами, ударами блискавки, стихійними лихами та/або природними катастрофами, неправильним використанням виробу, недостатнім обслуговуванням, змінами у виробі чи втручанням у виріб, невідповідним або неефективним димоходом та іншими причинами, не пов'язаними з виробом, як-от неправильний або невідповідний монтаж;
- спалюванням матеріалів, що не відповідають типу матеріалу, зазначеному в цій інструкції;
- будь-якою шкодою, заподіяною під час транспортування. Тому під час отримання ретельно перевірте доставлений товар. Якщо його пошкоджено, негайно повідомте продавця та зафіксуйте пошкодження в документі приймання або замовленні;
- якщо запуск виконала компанія без відповідного дозволу для виробів Biodom;
- якщо у виріб втручалася або ремонтувала його неуповноважена особа;
- якщо користувач не дотримується інструкції з експлуатації та обслуговування;
- якщо дефекти чи несправності опалювального приладу Biodom виникли через дефекти обладнання інших виробників.

Відповідальність компанії Biodom 27 d.o.o. обмежується постачанням приладу. Прилад має бути правильно встановлений згідно з інструкціями виробника та чинним законодавством. Монтаж повинен виконувати кваліфікований персонал, визначений виробником або представником/продавцем[1] (та/або під його наглядом і відповідальністю), який бере на себе повну відповідальність за остаточний монтаж і подальшу правильну роботу встановленого виробу. У разі невиконання умов компанія Biodom 27 d.o.o. за жодних обставин не несе відповідальності.

[1] Представником/продавцем вважається будь-яка фізична чи юридична особа, уповноважена продавати вироби кінцевим користувачам цієї гарантії.

ПРИМІТКА: Biodom 27 d.o.o. не несе відповідальності за будь-яку шкоду та наслідки, навіть якщо вони є наслідком заміни несправної частини котла.
Biodom 27 d.o.o. гарантує, що всі його вироби виготовлено з матеріалів найвищої якості та за виробничими процесами, які забезпечують бездоганну ефективність. Якщо під час звичайного використання з'являться дефектні чи несправні частини, їх необхідно замінити.

ДЕТАЛІ, ЩО ПІДЛЯГАЮТЬ НОРМАЛЬНОМУ ЗНОШУВАННЮ, НЕ ПОКРИВАЮТЬСЯ ГАРАНТІЄЮ:

- ущільнення та чавунні деталі, що не мають ознак дефектів, які можна було б пов'язати з виробничою помилкою;
- зміни кольору, тріщини та невеликі зміни розмірів не є обґрунтованими й не є підставою для рекламації, оскільки є наслідком природних властивостей матеріалів.

ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ:

Biodom 27 d.o.o. не визнає жодної компенсації за пряму чи непряму шкоду, спричинену виробом або пов'язану з ним.

СЕРВІС У ГАРАНТІЙНИЙ ПЕРІОД:

Biodom 27 d.o.o. вирішує гарантійні питання лише через своїх уповноважених осіб.

КОМПЕТЕНТНИЙ СУД:

Для вирішення спорів компетентним є суд у Копері.
У разі заміни деталей гарантія не подовжується.

За період, протягом якого виріб не можна було використовувати, компенсація не надається.

Biodom 27 d.o.o. не несе відповідальності за можливі помилки в інструкції. Ми залишаємо за собою право на зміни без попереднього повідомлення.

ОБЛІК СЕРВІСНИХ РОБІТ

СЕРВІС 1 (СЕРВІС У ГАРАНТІЙНИЙ ПЕРІОД)

№ ЗВІТУ ПРО ЩОРІЧНИЙ ОГЛЯД КОТЛА: _____

РОБОТИ: ☐ ПЛАНОВЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ☐ ПЛАНОВЕ ОБСЛУГ. +3 ☐ РЕКЛАМАЦІЯ

ВИРОБНИК ПАЛИВА: _____

ІНШЕ: _____

ПІДПИС КЛІЄНТА: _____ ПЕЧАТКА ТА ПІДПИС ТЕХНІКА:

ДАТА: _____ _____

СЕРВІС 2

№ ЗВІТУ ПРО ЩОРІЧНИЙ ОГЛЯД КОТЛА: _____

РОБОТИ: ☐ ПЛАНОВЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ☐ ПЛАНОВЕ ОБСЛУГ. +3 ☐ РЕКЛАМАЦІЯ

ВИРОБНИК ПАЛИВА: _____

ІНШЕ: _____

ПІДПИС КЛІЄНТА: _____ ПЕЧАТКА ТА ПІДПИС ТЕХНІКА:

ДАТА: _____ _____

СЕРВІС 3

№ ЗВІТУ ПРО ЩОРІЧНИЙ ОГЛЯД КОТЛА: _____

РОБОТИ: ☐ ПЛАНОВЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ☐ ПЛАНОВЕ ОБСЛУГ. +3 ☐ РЕКЛАМАЦІЯ

ВИРОБНИК ПАЛИВА: _____

ІНШЕ: _____

ПІДПИС КЛІЄНТА: _____ ПЕЧАТКА ТА ПІДПИС ТЕХНІКА:

ДАТА: _____ _____

СЕРВІС 4

№ ЗВІТУ ПРО ЩОРІЧНИЙ ОГЛЯД КОТЛА: _____

РОБОТИ: ☐ ПЛАНОВЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ☐ ПЛАНОВЕ ОБСЛУГ. +3 ☐ РЕКЛАМАЦІЯ

ВИРОБНИК ПАЛИВА: _____

ІНШЕ: _____

ПІДПИС КЛІЄНТА: _____ ПЕЧАТКА ТА ПІДПИС ТЕХНІКА:

ДАТА: _____ _____

СЕРВІС 5

№ ЗВІТУ ПРО ЩОРІЧНИЙ ОГЛЯД КОТЛА: _____

РОБОТИ: ☐ ПЛАНОВЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ☐ ПЛАНОВЕ ОБСЛУГ. +3 ☐ РЕКЛАМАЦІЯ

ВИРОБНИК ПАЛИВА: _____

ІНШЕ: _____

ПІДПИС КЛІЄНТА: _____ ПЕЧАТКА ТА ПІДПИС ТЕХНІКА:

ДАТА: _____ _____

СЕРВІС 6

№ ЗВІТУ ПРО ЩОРІЧНИЙ ОГЛЯД КОТЛА: _____

РОБОТИ: ☐ ПЛАНОВЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ☐ ПЛАНОВЕ ОБСЛУГ. +3 ☐ РЕКЛАМАЦІЯ

ВИРОБНИК ПАЛИВА: _____

ІНШЕ: _____

ПІДПИС КЛІЄНТА: _____ ПЕЧАТКА ТА ПІДПИС ТЕХНІКА:

ДАТА: _____ _____

СЕРВІС 7

№ ЗВІТУ ПРО ЩОРІЧНИЙ ОГЛЯД КОТЛА: _____

РОБОТИ: ☐ ПЛАНОВЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ☐ ПЛАНОВЕ ОБСЛУГ. +3 ☐ РЕКЛАМАЦІЯ

ВИРОБНИК ПАЛИВА: _____

ІНШЕ: _____

ПІДПИС КЛІЄНТА: _____ ПЕЧАТКА ТА ПІДПИС ТЕХНІКА:

ДАТА: _____ _____

ECODESIGN REQUIREMENTS FOR SOLID FUEL BOILERS ACCORDING TO COMMISSION REGULATION (EU) 2015/1189 IMPLEMENTING DIRECTIVE 2009/125/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL

Model identifier:	C-15						
Stoking mode:	Automatic: it is recommended that the boiler be operated with a hot storage tank volume of at least 342 (**) litre						
Condensing boiler:	No						
Solid fuel cogeneration boiler:	no		**Combination boiler:**				no
Fuel	Preferred fuel (only one):	Other suitable fuel(s):	η_s [%]:	Seasonal space heating emissions (****)			
				PM	OGC	CO	NO_X
				mg/m^3			
Log wood, moisture content ≤ 25 %	no	no					
Chipped wood, moisture content 15-35 %	no	no					
Chipped wood, moisture content > 35 %	no	no					
Compressed wood in the form of pellets or briquettes	yes	no	81	20	6	124	164
Sawdust, moisture content ≤ 50 %	no	no					
Non-woody biomass	no	no					
Bituminous coal	no	no					
Brown coal (including briquettes)	no	no					
Coke	no	no					
Anthracite	no	no					
Blended fossil fuel briquettes	no	no					
Other fossil fuel	no	no					
Blended biomass (30-70 %) / fossil fuel briquettes	no	no					
Other blend of biomass and fossil fuel	no	no					

Characteristics when operating with the preferred fuel only:

Item	Symbol	Value	Unit
Useful heat output			
At rated heat output	P_n	17,1 (***)	kW
At [30 %/50 %] of rated heat output, if applicable	P_p	5,0	kW
For solid fuel cogeneration boilers: Electrical efficiency			
At rated heat output	$\eta_{el,n}$	N.A.	%

Item	Symbol	Value	Unit
Useful efficiency			
At rated heat output	η_n	86,2	%
At [30 %/50 %] of rated heat output, if applicable	η_p	83,2	%
Auxiliary electricity consumption			
At rated heat output	el_{max}	0,099	kW
At [30 %/50 %] of rated heat output, if applicable	el_{min}	0,075	kW
Of incorporated secondary emission abatement equipment, if applicable		N.A.	kW
In standby mode	P_{SB}	0,004	kW

Contact details	Name and address of the manufacturer or its authorised representative
+386 (0)5 6626750 +386 (0) 5 757 6626 info@biodom27.si http://www.biodom27.si/	Biodom 27 d.o.o. OIC Hrpelje 14 A 6240 Kozina Slovenia

(**) Tank volume = 20 × Pr with Pr indicated in kW
(***) For the preferred fuel P_n equals P_r
(****) PM = particulate matter, OGC = organic gaseous compounds, CO = carbon monoxide, NOx = nitrogen oxides

Approved by
Maurizio Lorenzon
Industry Division Manager

EU DECLARATION OF CONFORMITY

BIODOM 27 d.o.o. declares that the following designated product

Product Description:	Solid fuel hot water boiler
Model No.:	Biodom C15

Is in conformity with the following standards:

18.

EN ISO 12100:2010
EN 303-5:2021
EN 60204-1:2018
EN 61000-6-3:2021
EN 61000-6-2:2019
EN 61000-3-3:2013 +A1+A2:2021
EN 60335-1:2020
EN 60335-2-102

Under the EU Council Directive:

2006/42/CE Machinery Directive
2014/35/EU Low Voltage Directive (LVD)
2014/30/EU Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)
2015/1189
2009/125/ES Ecodesign Directive (ErP)

Name: **BIODOM 27 d.o.o.**
Address: **OIC Hrpelje 4A, 6240 Kozina**

Biodom 27 d.o.o.
Director: Jan Kavčič

Kozina, 15.07.2024

BIODOM
BIODOM 27 d.o.o.
OIC Hrpelje 4a, 6240 Kozina
2

ENERG
енергия · ενεργεια
Y IJA IE IA

Biodom **Biodom C15**



A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

A+

17 kW

2017 2015/1187

BIODOM EUROPE

info@biodom.eu
www.biodom.eu